2058 | 1892 ՄԱՐՏ 29—30 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ | 1309 ՌԱՄԱԶԱՆ 14 | ՍԷՐԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՁԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐՈՒՅՑԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՈՒԹԼԱՐԸ

	12 ամսէ	6 ամսէ	3 ամսէ
ՍՊԱՄՈՒՆ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇԽԱ	200 »	100 »	

Մէկ թիւն 20 ղրուշ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

{صاحب امتیاز: جیوەلکیان}

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՈՒԹԼԱՐԸ

Լինի, ղեկուցվի ամսական 1 ղրշ. 3
Անանց տարիներ 11ի 10ը. կամ. » 5
Մէջտեղը նոր տարի պէտք պէտք մեկնանէն դարձեալ օրուանցագ մի տարի օրուանցայն էլ բաց խառն օրուանցայ հոգ տար.

Խմբագրատեղի, Սբ. Մեսրոպեան Գազը Ալի Ֆառատէքենաէ նուէրը 20 ՃԻՎԷՂԷԿԵԱՆ մարդասանան տար։ Գրաֆիքի մեվտան հոգ գրուելու կարգի տարի մի մեսուլ
ՑԻԴԱՆ ՃԻՎԷՂԷԿԵՆԵԱՆ Ֆիրմանաթ օրունա։

ԵՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլիթէրա Բարլամէնթօսքնէն սօն պիր իթիմարնա ազատան պիրի՝ Բուսիա Եահուտիլերինին քիւլիւթէ իւզրէ հիհրէթլերի մէմուլ օլարք՝ Բէթերսպուրկտաքի Ինկիլիթէրա սէֆարէթինէն խարիճիլէ նէզարէթինէ վարիա օլան ըսմի խապէրլերէրէն մալիսմ օլմըշ պուլնարը ճիհէթլի հիւքիւմէթին մուավէնէթինէ միւհիմ օլան պուգատար քիմսէլերին Ինկիլիթէրայա տուխուլերի մէն օլընմասը իչին Բարլամէնթօյա պիր գանուն լայիհասը իթա օլընդա օլընմայաճաղընը սիւալ իթմիշ օլմաղա, խազինէնին պիրինէի լարար՝ իթտա ճէվապա, չիմտիլ գատար պէօյլէ պիր լայիհանէն իթասրնա լիւզում կէօրմէմէկինի, վէ Բուսիա Եահուտիլերինին քիւլլիւթի իւզրէ Ինկիլիթէրայա հիհրէթ իտէճէքլերի ըիվայէթ օլընմըշ իսէ տէ, պունդրիվայէթին Բուսիա Եահուտիլերինին Միճիթէմէտ Ալիերիգա լիմանլարընա գապուլ օլընմայաճագլարը զանընտան իլերի կէլտիկինի, վէ պինապէրին Ինկիլիթէրա հիւքիւմէթի թարաֆընտան պու խուսուստա թագիգաթ իճրա օլընտարընը, վէ Ալէմանիա վէ Աւսթրիա հիւքիւմէթլերինին հուտուտլարընը Բուսիա Եահուտիլերինէ գաբատարգլարը մէրվի օլարընտան, պու բիվայէթ սահիհ օլբրսա Ինկիլիթէրա լիմանլարընն տախի Եահուտիլերէ աչզգ օլամայաճաղընը, վէ իչին էհէմմիյէթինէ մէպնի ին կիլիթէրա հիւքիւմէթինին պու մէսէլէյէ նազարը տրգաթլա պագարընը, վէ ումումիպիր հիհրէթ վուգուրնա մէյտան վերիմէյէճէնի պէյան էյլէմիշ տիր։

Բէթերսպուրկտան պէր վէճճը աթի եազըլյոր.

«Բուսիատա մուգիմ էճնէպիլեր հագգընտա տախիլիւ նէզարէթի թարաֆընտան թանզիմ օլընան գանուն լայիհասը չուրսի տէվլէթի թեպլիղ գելընմըշ տրը։

«Իչպու գանուն մուճիպինճէ, Բուսիատա մուգիմ էճնէպիլեր՝ պունդան պէօյլէ չէհիրլեր հուտուտար խարիճինտէ եմլաք սաթը ալամայաճագլար տրը։

«Բուսիա թապիիլէթինէ տուխուլ իթմէք արզուսընտա պուլրան նէպիլեր հագգընտա էբէյիճէ տրը չարթլար վագ օլընմըշ տրը։

«Ճէօյլէ քի, Բուսիա թապիիլէթինէ կիրմէք իչիւն Բուսիատա 5 սէնէ իգամէթ իթմէք, վէ Բուսիայա ազ չօգ վագքի օլմագ լազըմ կէլտիկի կիպի, պու պատտէ տախիլիւ նէզարէթինին պիր եմրը մախսուս տատրը օլմագ՝ չէրաթը էսասլէ ճիւմլէսինտէն տիր։

«Գանունը մէրիիլիճրա օլմայա պաշլայաճաղը սրբատա, եմլաք սահիպի օլաճագ օլան էճնէպիլեր՝ 3 այ զարֆընտա Բուսիա թապիիլէթինէ կիրմէզլեր իսէ, եմլաքը մէգքիրէ եէաք թատրրուֆլարընտա գալմայաճագ տրը։»

Ամերիգանը մէշհուր Գաուչո ֆապրիգալարընտան պիրի՝ Զիգակո սերկիսինին հիյնը քիչատրնտա էն կիւզել պիր նութգ հազրլայաճագ օլան քիմսէյէ 25000 ֆր. միւքաֆաթ վատ իթմիշ տիր։

Մէգքիւր նութգ՝ Զիգակո սերկի՝ ինէ իշթիրաք իտէճէք հէր միլէթ լիսանընտա թանզիմ օլընճաղընտան, մէմալիքը միխթէլիֆէտ պուլրան չահիր վէ գալեմ սահիպլերի չիմտիտէն կիւզել սէօզլէր պուլմազա պաշլամըշլար իմիշ։

Հիյնը քիչատտա օգունճաղ օլան պու նութգլարը՝ միլելը միխթելիֆէ էրպապը իսթիսասընտան միւրէթթէպպիր հէյէթ թարաֆընտան թանզիմ էդիլէճէյ ըիվայէթ օլընըյոր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Եարրն Բամազանը 15ինէի կիւնի օրմագ հասէպիլլէ, ատաթը տինիլէի իսլամիէտէն օլուուզը իւզրէ զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ ալար վալեա իլե Երլարդ սէրայընտան թօք-Դաբու սէրայր հիւմայունընը թէշրիֆլէ, Խրդաի Շեերիֆի զիյարէթ պուլուրճաճալար տրը։

—Պազը էվրօբա ֆապրիգալարը թարաֆընտան հիւքիւմէթը Սենիւէյէ արզ օլընան միւխթէլիֆ ուսուլտէ թիւֆենքլերին եէքտիկէրիլէ մուգայիսէսի իչին Քեազրտանէտ քեահին թալիմխանէտէ թէճրիպէլերի գարիպէն իճրա իտիլէճէյի կէչէն կիւն եազըլմըշ իսի։

Խապէր ալընարընա կէօրէ, իչպու թէճրիպէլերը՝ խասսա միւշրի Բէուֆ բաշա հազրէթլերիլլէ Թօբխանէի Ամբրէ միւշրի Զէքի վէ եավէրը էքրէմ Ֆուատ բաշալար հազարթը վէ տահա պազը զէվաթտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիոն մարիֆէթիլէ իճրա իտիլմէքտէ պուլընմըշ տրը։

—Պէչինճի (Եէնիքէօյ) տաբրէի պէլէտիէ միւտիրի Մանաս Ադամօն էֆէնին թէգաուլիկինի իսթիտա էյլէտիկի՝ Սասուէնտէն նազէն կէչէն կիւն եազըլմըշ իսէ տէ, մէզգիւր կազէթա՝ պու քէրբէ զիքր օլընան հավատիսին ասլ ու էասը օլմասընը պէյան էյլէմիշ տիր։

—Իրան սէֆիրի Էսէտուլլահ Խան հազրէթլերի՝ եազ մէվսիմինտէ ի զասէթ իթմէք իւզրէ Պէօյուքտէրետ միւթէվէֆա Մըսրըլը Ադամն պէյին եազըսընը քիրլաթարընը կիպի, Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գանպոն տախի՝ իւք պահար մէվսիմինի կէչիրմէք իւզրէ Պուգրէշ սէֆիրի Պլաք պէյ հազրէթլերինին Պէօյուք ատատա վագը քէօշքինի իսթիճար իտէճէք իմիշ։

—Գ-Ընէրէ նամընտա պիր Բուս վաբորը՝ մատէն քէօմիւրիւ եիւքլու օլարագ տուն Գարտիֆտն լիմանը-մըզա կէլտիքտէ հարէմ իսքէլեսի էօ-նինտէ գարալա լիմուրմըշ իսէ տէ, օլընան ղալբէթ սէմէրէսիլլէ եիւգ-տուրիւլմուշ տիր։

—Ֆրգան սանճաղընտա գէթլըգ հասէպիլլէ Թարապլուսը—Ղարպ վիլայէթինէ 10000 քիլէ արբա թէ տարիքիլլէ Ֆրգանա սէվգի խուսուսընա պիլիսթիրգան իրատէի Սէնի յէ սուտուրը իթմիշ տիր։

—Կէչէն ճուլամա սապահընը Սագըզ ատասընտա իքի տէֆա զէլզէլէ վուգու պուլմըշ տրը։

ՊՐՈՒՍԱ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ

ՊԻՐ ԴԱԹԼ ՃԻՆԱՑԷԹԻ

Կէչէն չարշէնպէհ կիւնքի թարիխլէ Պրուսատան Սթամբուլա պէրվէճճը աթի եազըլմըշ տրը։

Ֆրանսա թէպասընտան օլուպ Տէբասատէթտէ Պէյօղլընտա հէնտէք սօգաղընտա մուգիմ պուլուան վէ պիր մախտումը իլե պիր քէրի սէսինի կէօրմէք իւզրէ սրգ սրգ Պրուսայա կէլմէքտէ օլան Մ. Լուի Բուարիե՝ ախիրէն չէհրիմիզ ճիվարընտա աթիտ թարիք օլընան սուրէթտէ գաթլ ու թէլեֆ իտիլմիշ տիր։

Գրյագ պիր ավճը օլուպ հիչ պիր թէհլիքէյի սայալան վէ հավանը էյի վէ ֆէնա օլմասընա պագմայան մուտմաիլյհ Մ. Լուի Բուարիե՝ էվվելքի կիւն (կէչէն բազար երթէսի) պէրապէրինէ խըզմէթքեար ալմագ սրզոն Պրուսայա 10-12 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ վագը համիտլէր գարիյէսինէ տօղրու ազիմէթ իթմիշ իտի։

Մուտմաիլյհի կէօթիւրմիւշ օլան արապաճը երնէ քէնտիսինի Պրուսայա կէօթիւրմէք իչիւն ագշամ ալաֆը։ սաաթ 10ա գատար պէքլէմէք իւզրէ եմր ալմըշ իսէ տէ, Մ. Լուի Բուարիե՝ սաաթ 6յա գատար գարալշընրբլան մահալէ ավտէթ իթմէմիշ օլմաղա, արապաճը Պրուսայա ավտէթլէ, քէյֆիյէթի ֆամիլեասը խալգընա խապէր վերմիշ տիր։

Մ. Բուարիէնին մախտումը՝ բէտերինի պուլմագ իւզրէ արապաճընը թարիք իթտիկի մահալէ տօղրու ա-զիմէթ էյլէտիկի կիպի, տամատը տախի՝ քէյֆիյէթի ֆրանսա գօնսօլոսխանէսինէ իսպար էյլէմիշ տիր։

Դէֆիյէթ՝ ժանտարմա գօմանտանլըընա տախի խապէր վերիլմէք լէ պէր խալը սիւվարի ժանտարմայար Մ. Բուարիէյի թէհարրի իթմէք իւզրէ եիւզպաշը Պէհհէթ պէյին թահթը գօմանտասընտա օլարգլար հալտե օլ թարաֆա միւթէվէճճհ օլմըշլար տրը։

Սապահ գատար իճրա օլընան թէհարիյաթտան պիր սէմէրէ հասրլ օլմարպ, եալընը համիալէր վէ եազագ Զարը գարագօմանէրէրինին ժանտարմայարը՝ Մ. Բուարիէնին համիալէյ գարիյէսինէ տօղրու կիթտիկին կէօրմիւշ օլարգլարընը պէյան թիմշլէր տիր։ Պունդն իւզրէրինէ թէհարիյաթա օ թարաֆտան պաշլամագ լազմ կէլճէճէյի գարարլաշարբրարագ, պիր չօգ քէսանա սօրուլրլ արաշարբրլարգտան սօնրա, իք տէլիգանը չօպան՝ անասրլ Ֆիլիպէիվարընտան օլուպ Զինկանէ Մէճէտ թէսմիյէ օլընան պիր չախսը՝ չու իխթիյարը էլինտէ կիւզել ալը թիւֆենք վար, անը քիմ էլտէ իէբսէ կիւզել պիր քէլէբիր գարարմրը օլաճագ տրը։ տէտիկինի պէյն իթմիշլէր տիր։

Միւճագգանկն մերգուս Մէճէտ ախզ ու կերիֆթ օլընմաղա, Մ. Բուարիյի գաթլ իթտիկինի իթիրաֆ վ նանընը ալ էֆն իթտիկի մահալի ախի իրատ էյլէմիշ, վէ քէնտի եարնա պագարագ (20 եաչընտա տ) մուճիրգա հարէթ պիր սուրէթ ատարբրգեգ աթիտէքի թաֆսիլաթ վերմիշ տիր։

«Թիֆենկիմ օմուզմատ գարիյէնին խրիճինտէ կէղլուր իքէն, Թիֆենկլի բէք պէյէնմիշ օլարգմ իմթիրը կէօրտիմ։ Մեյթանա ույարգ եանընա եագլաշարմ վէ հիչ պիրթէհտիտէ պուլընմայարագ թաեագընտան սոլ թարաֆընտա տօղու թիւֆենկի աթէշլէտիմ։ Գուլուն՝ մէրգումը թէհլիքէլի սուրէթտէ եերհ իթմիշ իսէ տէ, եէրէ տէպվմէմիշ օլարգընտան, քէօյ տօղրուչօվամա պաշլամագլա, քէնտինինթ ատագիպլէ եանընա եագլաշարմ վէ լզերինէ իքինճի պիր գուրշուն պաշլամտ վէ հենուզ սաղ օլարգընը կէօրնճէ պուշղընմը չէքիպ իչինի պիհիրտիմ։ Վագթ կիւնտուզ օլարգընան, նայընը մուվագգաթէն պիր չալարգ արապաճտա սագլատմ, վէ կիւչ պաթարգտան 3 սաաթ սօնրա իրիպ պէնիմ թարլամընը իչինտէ տէկ իթտիմ։»

Դթիլին պու իֆատէսի՝ թահգիգաթը վագրա իլե թէհագուգ իթմշ տիր։ Մ. Բուարիէ՝ սոլ թաբանտան պիր գուրշուն եէմիշ, տիր պիր գուրշուն՝ սաղ գօլընը գէլէշ, վէ 3ի կէօրսիհնիւն սոլ թարաֆնտա, 1ի եիւգիւնտէ վէ 1ի սբբ. թբնա օլարագ վիւճուտինտէ 5 տէ պտագ եարասը միշհէտէ օլընմըշ գը։ Մ. Լուի Բուարիե՝ 78 եաշընա իմիշ։

ԻԹԼԱՍ

Գատսը Շէրիֆտէ Պէրկամ նամ մէշուր պանդա եվի՝ պու քէրբէ 60,00 լիրա պօրճ իլե թաթիլը թէտամաթ էյլէմիշ տիր։ Ալաճագլարը գէսմբլաշէմի՝ Բուս բուհպանլար օլուպ, Անթաքիա Բուս Բաթրիգ 130,000 ֆրգ. վէ սաիր պիր խաբ Բուս մէթբօրօիտէրի՝ տահա ազ'գտարտա մէպաղար զալ իթիշլէր տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ցունքի բազար կիւնիւ Ծաղկադաղ եօրթուսը օլմաղա, ագշամի Դուքացէք այինի՝ Մալը նկեղեցիտէ Բա'իրգ Ասեն. Ֆ. Խորէն Սրբազան հաուէթլերի թարաֆընտան, վէ գարնարտա մախսուս Ս. Խաչ տաճարնտա տախի Բաթրիգ վէքիլի ձէհհիրճեան Դեր. Ֆ. Գաբրիել Մ. վարդապետ թարաֆընտան իճրա օրընը, վէ հէր իքի թարաֆտա տա խընախընճ էհալի հազրը պուլընմըշ տր։

Աչե-եւտէ օգունմըշ տրը։

Պարտիզակէն կը գրեն մեզ թէ տեղւոյն հայ-հռոմէական հասարակութենէն որ կը բաղկանայ տասնեւութ ընտանիքէ, հինգ ընտանիք դարձեր են ի Ծոց իրենց մայրենի եկեղեցւոյն։ Ցասնեւութի չափ երկու սեռէ մանուկներ ևս, որք ժամանակէ մը հետէ յիշեալ հասարակութեան վարժարանը կը յաճախէին, վերջին օրերս Ազգ. վարժարանն յաճախել սկսեր են։

Պաթումտան մարտ 23 թարիխլէ մաթպասմըզա պէր վէճճը աթի եազըլմըշ տրը։

Ինթիխապաթ մէսէլէսի՝ կէրէք Թիֆլիս վէ կէրէք ուսում Գավգասիա էճսլիսինի էլան իշղալ իթմէքտէ տիր։ Մարտ 8ա թիֆլիսատ իճրա օրընան ինթիխապա գաբշը թագտիմ իտիլէն բրօթէսթանտիլերէ չիմտիլէ գատար պիր նէթիճէ վերիլմէմիշ տիր։ Արյ-էտ+ կազէթասը ինթիխապը մէգքիւրը Սինօդ թարաֆընտան թատիգ գելընտըզընը իլան իթմիշ իսէ տէ, պու խապէր սահիհ օլմայրգ, ալընան մալիմաթը մէվսուգէյէ կէօրէ, Սինօդ՝ մարտ 14 թարիխի էսրնամէ իլե Թիֆլիս Ա ուսչնորդընտան իլգահաթ թալեպ իթմիշ, վէ իլգահաթը մէգքիւրէ զ թէն հազրելնմըշ օլարընտան, մարտն 17ընտէ Թիֆլիսատէն Ս. էջմիածնէ իրսալ գելընմըշ, վէ լաքին թահգիգաթա չիմտիլէ գատար նէթիճէ վերիլմէմիշ տիր։ Ռուս վէ Կիւրճի կազէթասրը՝ երնէ պու մեսէլէսէն ուզուն ուզատիլէ պահս իլե, մարտ 8 ինթիխապրընն նիզամսըզ օլարընը վէհիւքիւմէթ թարաֆընտան մեճլիսատ հազրը պուլընան մէմուր Ամբրեանը՝ մեճլիսին նիզամը տարեսնտէ թեչնէքէրու էվ-էրնէ — իր բեյ վերմէյէ հագգը օլամարընը պիր թագրմ տելալ իլե իսպաթ իտեյօրլար։ Մէսմանաթա կէօրէ, պազը ծխականլար (էհալի) թարա ֆընտան տա պու մեսէլէյէ տարիր Սինօդա տիկէր բրօթէսթանտիլեր իրսալ ու թագտիմ իտիլճէճէք տիր։ Մէվսուգէն իշիտիտիլնէ կէօրէ, Սինօդ ազասընտան Աբրամ բիսալէ սինին սերմուհարբերի Դաւթեան Դեր. Տ. Արիստակես եպիսկոպոս վէ Դէորգեան Արժ. Տ. Բարթուղիմէոս վարդապետ պու բրօթէսթանտիլեր ալէյհինտէ պուլընրպ, տիկեր ազալարը իսէ անլէր լէհինտէ բէյ վերճեճելերի զանն օլընրյոր։ Թիւրքիատա ինթիխապ օլունան կէրէք բուհանի վէ կէրէք ճիսմանի թեմական պատգամաւորարընը էսամիսի՝ Թիֆլիսին էրմէնի կազէթալարընտան մասատա, Կիւրճի վէ Ռուս կազէթալարընտա պիլէ պիրէր պիրէր նէյր ուլան իտիլմէքտէ տիր։

Թիֆլիսին Ռուս կազէթալարը՝ ախիրէն Տէրսատատէտ վէճաթ իտէն Սրապիոն էֆ. Հէքիսեանը՝ մուխթասարէն թերճէմէի հալինի նազլ իթտիքտէն սօնրա, միւթէվէֆ մումարիէյհին ասարը գալէմիլէսինի տախի մեհմ ու սէնա իտիլօրլար։

ԳՐԱԲԱՐ ՎԷ ԹԻՒՐՔՃԷ

ՍԱՂՄՈՍ

Միւթէվէֆա Փ. Չտիմալճեան Գրիգոր Պատուելինին Թիւրքճէյէ թերճէմէ իթտիկի Սաղմոս՝ պէհէր սահիֆէսինտէ պիր սիւթուն Գրաբառ վէ տիկէր սիւթուն Էրմէնի իւլ հրուֆ Թիւրքճէ օլարագ էս քիտէն Միհէնտիսեան մաթպասընտա հէր նէ գատար պիր իքի տէֆա թապ օլունմըշ իսէ տէ, քի քիթապճելարտա արթգ գալմամըշ օլարընտան, պու տէֆա Շիրքէթը Միւրթթիպլէ մաթպասընտա դայէթ նէֆիս պիր սուրէթտէ եէնիտէն թապ իթտիրլիրէք, 20 վէ 25ը ղրշ. փիսթալա պիլճիւմէ քիթապը տիւքքէանլարընտա վէ Պազչէ Գաբուսընտա սուճր Պօղոս վէ Ճակոբ աղալարը տիւքքէանընտա մէվգիի ֆիւրուխթա դօնելմըշ տրը։

2—1

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Ազատ. ազ Գանդարբիւլ)

ՊՈՒ ԿԻԻՆԳԻ

Վիէննա 10 ապրիլ

Իմբէրաթօր՝ քէրիմէսի բրենէս կիզելի զիյարէթ իթմէք իւզրէ Մինիխ հարէքէթ իթմիշ օլմազա, չարչենպիհ կիւնիւ Վիէննայա ավտէթ իտէճէք տիր։ Արչիտիւք Օթթօ՝ գրզմուգ խասթալրընա տիւշչար օլմըշ իսէ տէ, հարիտատ պիր կէօնա թէհլիքէ եօգ տրը։

Բէթերսպուրկ 10 ապրիլ

Զանն օլընարընա կէօրէ, մալիէ նազրը Մ. Վիշնէկրատսքինին խասթալրը՝ ալէթթր պետերիեսինտէ պիր պօղուգլըգտան իպարէթ օլուպ գանը տէօնմիշ տիր։ Միւշարէլեյհին հալի զալէթլէ ֆէնալարմը օլուպ, տիւնքի նէօվպէթտէն պէրուագը պաշընա կէլէճմիշ տիր։

Սիպէրիա ասաքիրինէ 2 պաթարիա խաֆիֆ թօքմա իլավէ իտիլճէք տիր։

Գահիրէ 10 ապրիլ

Խրարիվը ճէտիտին նասարընա տարբ օլան ֆէրմանը հիւմայունին Եարրն. քի բազար կիւնիւ (պու կիւն) գրաաթ օլընճաղը միւհիմմիլ տէ։

Գիօլնեա 10 ապրիլ

Քէօրէնէ Զոյնուկին պէյանընա կէօրէ, Ռուսիա Զարը իլէ խանէտանը՝ Ֆանիմարգա գրալ վէ գրալիցասընն ալթուն ալիւլինինտէ հարը պուլընմագ իւզրէ մալ իւզրէ մալիս 22տէ թէնէզգիհ վաբորընա բաքիպէն Գօբէնհակա հարէքէթ իտէճէքլեր, վէ մեգքիւր էնսալ Բոլէր նամ վաբորա պարը հարպ սէֆինէլերի բէֆգագաթ էյլէյճէճէքլեր տիր։

Բարիզ 10 ապրիլ

Բաժաղանն մուհասիպատ [illegible] 25տէ իճրա օլընմագա գարար վերիլիպ, միւտտաիի ուսմանի Մ. Բէսնէյ տր Գօրրբեր իթհամնամէյի միւտաֆիլա իտէճէք տիր։

Պարօնն Տէլարնամ գատարը գաթլ իտէն Անսաթէ՝ իտամ օլընմըշ տրը։

Գիօլներ (Ֆրանսատա) 10 ապր.

Գուտուլ խասթախանէսի միւտիրի Մ. Միւրրի՝ Բասթեար ուսուլին պիր սուրէթը խուսուսիյէտ թաթիգ իտէրէք, պիր քիմսէտէ էբէյիճէ էսկիմիշ օլան գուտուզ իլէթինի պիրինճի տէֆա օլարագ թէտավիլ մուվաֆֆագ օլմըշ տրը։

Բօցտամ 10 ապրիլ

Խասսա ասքէրինէ մախսուս օլարագ եարբլաճագ գրլանընն պիրինճի թաշը վագ օլընմասը միւնասէպէթիլէ իսբէրթօր պիր նութգ իյրատ իտէրէք, պու ասքէրին սատտագաթը՝ Պէօյուք Ֆրէտերիք զէվանընտաքի խասսա ասքէրինին սատտագաթինա միւշապահ օլարընը, վէ ասաքիրը մերգումէնին հաիզը լիսագաթ իտուկինի պէյան էյլէմիշտիր։

ԶԷՎԱՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎԱՃԷ

Պունտան ագտէմ կազէթամրգտա թէֆրիգա սուրէթիլլէ նէյր օլընան ԶԷՎԱՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎԱՃԷ նամ բօման 752 սահիֆէտէն իպարէթ օլարը հալտե պու քէրբէ ճիլլէնիպ քիթապ չէքլինէ վագ իլէ 20 ղ. ֆիսթալա Զ-գվագճբարտա Գավֆեան Ցավսէփ էֆէնին քիթապը տիւքքէանընտա, Պազչէ Գաբուսընտա սուճու Պօղոս վէ Ճակոբ աղալարը տիւքքէանլարընտա վէ Պէյօղլունտա թիւթիւնճու տիւքքէանլարընտա մէվգիի ֆիւրուխթա չէգարբլմըշ տրը։

ԲԱՍԳԱԼԵԱ ԶԷՕՐԷՑԻ

Սթամպօլտա Զէնպէրլի Թաշ ճիվարընտա աթիգ Ալի Բաշա ճամիսի գարշըսընտա գուրապիլճի Նշան աղանն 39 նօմէրօր տիւքքէանընտա հէր սէնէ Բասգալեատա մախսուս օլարագ ֆիրուխթ իթտիկի չէօրէքլեր՝ էհալինին ֆէվգէլատ բաղպէթինէ մազհար օլարգընտան, պու սէնէ տախի մէգքիւր չէօրէքլերին պիր գաթ տահա նէֆասէթինէ տիգ. գաթլա իմալ իտիրէրք զիքր օլընան տիւքքէանտա սաթբլմագտա պուլընաքը իլան օլընը։ 4—1

ՄԷՊՈՒՍԱՆ ԻՍՃՐԷԹԻ

Ֆրանսատա վէ մահալը սարիբէտ, մէճլիսը մէպուսան ազալարընատէվ լէթ թարաֆընատան մաշ վէրիլմէք առէ իքէն, ինկիլթերատա իսէ՝ պու սէմուրիլթ բարասրդ տրը։

Կէչէն կիւնլէր տէվլէթը մէզքիւրէ բարլամէնթօսընտա պու մէսելէ մէվզուը պահս օլուպ, ուզուն միւճառելելեր վագը օլու, վէ հեր իքի թարաֆատան տախի էրէյիճէ գուվվէթլի իտատալար մէյտանա կէթիրիլան։

Մաշ թախսիսին թալէպ իտէնլէր տիյօրլար քի, մէպուսան մէճլիսի ազալըզը մաշրդ օլուգճա, եալընդզ սերվէթ սահիպի պուլընանլար ինթիխապ օլունապիլէճէքլեր, վէ բարալարը ազ ֆագաթ ազգալարը չօգ օլանլար՝ միլլէթ խրտմէթ իթմէքլիքտէն մէն օլունճագլար տրը։ Նասրլ քի էօթէտէն պերու առ օլմագտա տրրլար։

Գունատան ատ մատա, միլլէթ խրտմէթ իտէն ազանը՝ միլլէթտէն պիր իւճրէթ ալմայա տա հագդը պուլընմրդ օլմալը տրը։

Գունա գարշրլրդ, տիկէր թարաֆ տախի իտատա էյլէմիշ տիր քի, բարլամէնթօ ազալրը բարավէ իւճրէթ իլէ օլուսդը հալտէ, պու մէմուրիէթ՝ ատէթա թիւճճարլրդ վէ հանաֆլրդ կիպի պիր թիճարէթ մէնպար օլարագ քէնտի եիւքսէք հայսիէթինի զալպ իտէճէք, վէ պիր պալրդ բէյատա էյլէսէք հավվէսի իլէ բասի կէլէն ատէմ պիր խահիշ վէ պիր բէգագէթը չախսիլ արգասընա տիւշէճէք տիր։

Մէպուսան ազալրը իչիւն պիր մաշ պուլընմամրդ օլմասը, միլլէթին հեր սընրքի էհալիսինի՝ քէնտի մէնաֆիինի միւտաֆէտ վէ իտարէ էյլէյճէճէք մէպուսլարա մալիք օլմագտան ասլա մէն էյլէմէմէքտէ տիր։

Հեր սընրքի էհալիտէ տախի, պիր մաշը զաթիլէյէ միւհթաճ օլմագրդն իճրատ մէմուրիէթ իտէճէք ագիլ, վիճտան սահիպի, վէ էջլի սերվէթ զէվաթը գէթիրդը եօգ տրը։

Գունարտան մատա, Ինկիլթերատան մէպուսան մէճլիսինտէ 670 նէֆէր ազա պուլընդզ, եկեր թէքլիքի օլունարդը կիպի, պունլարա՝ [illegible] 365էը լիրա մաշ թախսիս օլունը իսէ, սէնէվի 250,000 Ինկիլիզ լիրասը գատատ տվվէթին մէսարիֆի արթմրդ օլաճագ տրը քի, պու բարա տախի երինէ այրիլէթէն՝ վերկի վերէն էհալինին քէսէսի իւզերինէ երիւլէնմիշ օլաճագ տրը։

Վագը պու մրգտատ բարա, Ինկիլիզ միլլէթի կիպի զենկին վէ սէնէվի երիւզ միլեոն լիրայա եագը իրատը վէ երինէ երիւզ միլեոն լիրայա եագը մէսարիֆի պուլընան պիր տավվէթ իչիւն, սէօզիւ օլապիլէճէք գատատ պէօիլիք պիր չէյ տէյիլ, ֆագաթ պաչլճա, մէպուսլրընը՝ ատէթա պիր սէնատթ սրբասընա կէչէճէյի, վէ տիլլերի՝ ազգալարընն իչինատ տէօնէն պիր թագրմ մէնֆաաթբէրէսթլերին (չահախնդիր) պիրբը սուրէթլի քէնտիլերինի մէճլիսը մէպուսան տարիբսինտէ աթմա աչրդ պիր եօլ պուլապիլէճէքլերի միլտհազասը ղալիպ գօբարագ, մէպուսան մէճլիսի ազալարընա մաշ պաղլամագ թէքլիֆի, էքսէրիյէթը տրա իլէ բէտատ օլունտը, վէ 670 նէֆէր ազատէն միւրէթթէպ պուլընան պու նամատար մէճլիս, երինէ բարասրդ, մաշչրդ վէ հեր նէվի մէնաֆիի չախսիլէ վէ մատտիյէտէն արի սուրէթատ, միլլէթ վէ տեվլէթէ խրտմէթ էյլէմէյէ տեվամ իտէճէք տիր։

Նասրլ քի միճատելի մէզքիւրէ հէնկեատընատա իտատա օլընմրդ տրը, միլլէթէ պատիհավա սուրէթատ, վէ եալընդզ վիճատան վէ ագլ իլէ խրտմէթ իտէնլեր, եալընդզ մէճլիսը մէպուսան ազալարը օլմալրդ, իւճրէթ գահատսի՝ տեվլէթէճէ վէ միլլէթճէ պիր տէ վազիֆէյի մութլագ հիւքմինէ կիրէճէք օլուր իսէ, էն եվվէլ անլերէ մաշ թախսիս գելընմասը իյճապ իտէճէք տիր։

ՐՈՒՍԻԱ

ԵԱԽՕՏ Մ. ԿԻԷՐՍ

Բուսիա տեվլէթինին ըէիսը ու�մուրը պուլընան Մ. Կիէրս ճէնազլերինէ ախիրէն արըզ խասթալրդ, քէնտի հագգընատա մաթպուսաթը էճենպիյէնին հիւսնիւ թեվէճճիւհ իզկարընա պիր սեպեպիյէթ վերմիշ տիր։

Ֆիլ վագը ումում ալեմը սուլհբէրվերընն Մ. Կիէրս հագգընատա չօգ շեյլեր իչիւն թէշէքքիւրէ պօրճլու պուլընըզը տերքեար օլուպ, էկեր պու զաթը իտարէսինտէն խօշնուտ օլմայան պիր ֆբրդա վար իսէ, օ տախի, եալընդզ հարպ սերկիւզեշլէրինէ մաիլ պուլընան Բանալավիսի ֆբրդասը տրը։

Մ. Կիէրսին, սուլհ ու սալահը պագը սագլամագ, վէ ալելխուսուս Աւսթրիա վէ Ալեմանիա տեվլէթլերի իլէ մուհարեպէյէ թուլթուլմագ թեհլիքէսինտէն իհթինապ էյլեմէք իչիւն, Ինգլիթէֆիլերէ, Կուրզօլարա, կհ ուսմամ Բանալավիսթ հէյլեթլերինէ գարշը, նէ՛ տերեճէտ սէթանէթ վէ ճեսարէթլէ ուղրաշմրդ պուլընտրդը, պիճիւմվէ էրպագը բօլթիգանընն մաիլսի տիր։

Ֆագաթ պու չէրէֆի, եալընդզ Մ. Կիէրսին չախսընա վերմէյին։

Զիւնքի միլթէվեֆա Մ. Կօրչագօֆ կիւնլերի չօգտատն պէրու թեպիլ օլմուշ օլուպ, Մ. Կիէրս էկեր եալընդզ պաչընա գալա, պու տերեճէճէ խարճանանէ պիր ամելիթատա պուլընամագ իտի։

Ալեմանիա իմբերաթօրլրդը կիպի ուլու պիր թէէսիսաթը վիճուտտ կէթիրէն, եալընդզ Պիզմարգ տէյիլ իտի։

Գիր իւչլեր իթթիֆագը վար իսի քի, ալեմատ նատիրէն միշահէտ օլունապիլէն պու իթթիֆագ գուվվէթի, օլ սէմուլին գալրը նէթիճլերի հուսուլե կէթիրմէյէ մուվֆֆագ օլապիլտի։ Վէ պու տատի, միլթէվեֆա իմբերաթօր Կրօմ, միլթէվեֆա մարեշալ Մօլթքէ վէ էլան պէրհայաթ պուլընան ըրենս Պիզմարգ միանելերինատ վիճուտտ կէլմիշ օլան իմթիազը թամամէն վիճուտտ կէլմիշ իտի։

Գու կիպի պիր իթթիֆագ տախի՝ ելեեվմ Բուսիա իմբերաթօրը Ուշնուճի Ալեքսանդր, քէնտի Գերլին սեֆիրի գօնՖ Շուվալօֆ, վէ պաշ վեքիլ Մ. Կիէրս հազարաթը մանընտա մեվճուտ պուլընմագտա տրը։ Վէ եկեր Բանալավիսթ ֆբրդտը, ազրզ գամաֆլրընատան եօթէյեկէյէ մեյիտ քէնտի երերինտէ բահամ օթուրմայա մեճաուր պուլընը յօրիսէ, օ տախի պու մեշհուր Ուշլեր իթթիֆագընն հիւսնի էֆքէտար, հիւսնի իմթիազա, վէ հիւսնի մուսմսէյեսի սայեսինատ տիր։

Գու ճիւմլէ իլէ Բուսիա Ուշլեր իթթիֆագը՝ քէնտի մագատը սուլհճուլանէսի սեպեպինտէ նաչի Ալեման Ուշլեր իթթիֆագընան տա զիյատէ ումումա խալրը օլտրը մուհասէնաթընատան տահա պաշգա պիր էհէմմիյէթի տախի հաղ պուլընմագտատտրը։

Շեօյլե քի, Բուսիա իմբերաթօրը հազրեթլերի, Ալեմանիա իմբերաթօրընատան զիյատ բէյի մուսսագիլ սահիպի օլմասը իլէ պէրաբեր երուզ մեյեսնատան մեբլեճավուզ մամամ Բուս միլլէթի տախի, եալընը Բուս իմբերաթօրը հազրեթլերի տիլք օլարը։ Հալտէ, Ուշլենճի Ալեքսանդր հազրեթլերի՝ Մ. Կիէրս կիպի ուլուհբերվերպիր զաթը քէնտի մեմրիյեթինատ պագը սագլամագ արզուսընատա պուլընմասը իլէ գաթիէն իպաթ էյլեմեքտէ տիր քի, քէնտի ազուլ իմբերաթօրիլերի, Բանալավիսթբրդասը կիպի ալթուսթլիք եճքաբընա մեյլլի պուլընան ֆբրդասը երեվ վերմեքտէն չօգ ուզագատա պուլընմագտատ տրը։

ԳօնՖ Շուվալօֆ հազրեթլերընատ, Թբպդը Մ. Կիէրս հազրեթլերի կիպի, պագտրի սուլհ ու սալահ հեթինատ իմբերաթօր հազրեթլերինն են սատրդ վէ են խահիշը միւշավիրլերի հալինատ պուլընընդընատա, պու իքի զեվաթը, ֆագաթ ալելխուսուս Մ. Կիէրսին ազուն միւտատթ քէնտի մեմրիյեթլերինատ պագը գալտատա նայել լամրը, են զիյատ արզու վէ թեսենի օլրան չէյլերատէն պիրիսատ։

ԱԼԵՄԱՆ ՊԱԼՕՆԼԱՐԸ ՖԳՐԱՍԸ

Ավսթրիա հուտուտարընա օլալը կիպի, Ալեմանիա հուտուտարընա տախի քիւլիեթլի Ռուս ասաքի պիրիքտիրիմիշ օլատուղը մալիւմ տիր։

Գունդն սեպեպը գաթիսի չիմալլե տեկին պիլինէմէտի։

Ալեմանիատա, Բուսիանընն իչպու հարեքեթի ասքերիեսինէ էյի պիր նազար իլէ պագրիմատրդրը սեօլլե մեյլ հաճեթ եօգ տրը։

Բուսիատա տա սիւալ օլունուը իսէ, սրբի պիր իհթիաթ, եանի պիր գօր գու նեթիճեսի տիր։

Զիւնքի էրպագը ասքերիլենին գավվինճէ, Բուսիա տեվլէթի հիչ տէյիլ իսէ պիր սէնե տահա Ալեմանիա վէ Ավսթրիա իւզերինէ հիւճում իլլեմէք հազրելրընընա պուլունամագագ տրը, վէ պունտան չու չիւրճէ հասրլ օլմագտա տրը քի, Ալեմանիա հիւքիմէթի, Բուսիանընն պիր էյիճճէ թետարիքեթընը կէօրիւպ քէնտի իւզերինէ հիւճում էյլեմեսինէ մեյտան պրագմագ իսթեմեյիպ, քէնտիսի պաղթեթէն անընն իւզերինէ հիւճում իտէճէք, վէ քէնտիսինի՝ իլերուսի իչիւն մուհագագ օլան պիր թեհլիքետէն գուրթրմագ իսթեմեյեճէք տիր։

Գու զանընն վէ պու չիւրճէնին չօգլուգ իթթիպրա չատն պիր չէյ օլմատրդընը, վէ Բուսիա իլէ Ալեմանիանընն եէքտիկերի զօղազընա սարբլմալարընա պիր սեպեպի մութլագ պուլունմատրդընը, պունտան մուգատատէմի պէնալերիմիզատ պէյան իլլեմիշեղ տիր։

Բուս օրտուլարընն Ալեմանիա վէ Ավսթրիա հուտուտարը պօյունա եաեբլմրդ պուլընմալարը, ելկեթթե տեվլէթի միւշարելեյհանընն՝ Էվրօբա բօլթիգասը տարբեսինատ հալիզ պուլունտարը մեմգրսընա պէօիլիք պիր գուվվէթ վերմեճէք տիր։

Պիճճե ասրլ եսասը էֆքեար պու օլմագ կէօրիւնիւր։ Վէ պու հալտէ չիւրճէսիզ պիր չէյ տիր քի, Բուսիանընն օլ գատատ քիւլիեթի ասա քիրինի Դավգասիատա վէ եօթեսէ պերուսէ գրշլարա վէ չատրրարա երզմագտան իսէ, Լեհիսթան հիճեթինէ պիրիքտիրմէսի, քէնտիսի իչիւն խալրը պիր մուամելէ օլմուշ օլապիլիր։

Թետարիքեաթ ճիճեթինէ կելին տիքտէ իսէ, պիր իքի սէնեյէ սէ կին Ալեմանիա եախատ Ավսթրիա տախի պօշտա տուրմալաճագլար տրը եա։

Պիր թարաֆ իլերի կիթտիքճէ, տիկէր թարաֆ կերիլէ կիմմէյեճէք վէ հաթթա պուլընտրդը եերսէ տա խի տուրմալաճագ տրը։

Անճագ չուրասը վար տրը քի, պու ասքերիլէ կեօսթերիշլեր չիւրճէ տավվէթ իթտիքլերինատէն, եախատ զաթէն մեվճուտ պուլընան չիւրճէ լերի տահա զիյատ արթրրարգլարընատ, մագսէսէ էյի պիր խրտմէթ իտիմրդ օլամալաճագ տրը։

Պախուսուս, չու սան կիւնլերտէ Ալեմանիանընն հուտուտ պօյունատ Ռուս իսթիհքեամլարը վէ օրտու կեահլրը թէբեսիսէ ասքերիճէ պուլընալար չգգարըլմասընա, վէ գուրշուն մէնգիլի խարիճինատ թա եիւքսէք լերատն հեր չէյ պիր էյիճճէ թահգիգ իտիմէքտէ օլտուղընա էյի մանեա վերիմէյէպ, զաթէն գապարմրդ օլան չիւրճէլերին իւզերինէ պիր գապարթը տահա իլավվէ օլունուրդ։

Լաքին, միւսթագպելէքի մուհարեպէտ բէք պէօիլիք մուհասանեաթլարը կէօրիւլճէճէյի չիւրճէսիպ պուլընան պու հավա գարագօլարընն միւբեմմէյիւթքնսե տէ սեօզ իսթեմէմ։

Իսթետիքլերի թարաֆա հարեքեթ իտիյօրլար։ Իսթետիքլերի եերատ ուզուն միւտտէթ տուրուպ եօգարատան աշաղրյա եթրաֆը թէֆթիշ իտեպիլիյօրլար, վէ թբպդը տենիզ մարօրլարը կիպի աիմէն իլէ տե իսթետիքլերի թարաֆա տեօնեպիլիյօրլար։

Հէյլե թերագդրի ատնատթ ճիճեթի իլէ հալրեթատ գալընմամագ գապլ տեյիլ տիր։

Ֆագաթ պիր Ինկիլիզ կազեթասընն տեսիլ կկի, պու միւքեմմելիյեթ թեհրիւլեյերի, չու մընֆրդ հնուտուտ պաչլարընատ վագը օլմայրդ տա, Ալեմանիանընն սաիր վէ զարարսրդ թարաֆլարընատ իճրա իտիլսելեր տահա էյի օլմազ մը իտի։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Բուսիա իմբերաթօրընն գարիպեն Վիեննայա վէ միւթեագդպեն Գերլինէ կիտէրեք Ավսթրիա վէ Ալեմանիա իմբերաթօրլրընը զիարէթ էյլեյեճէյի ըիվայէթ իտիմիշ օլարը կիպի, եաա մեվսիմինատ իւչ իմբերաթօրլարընն եա Ալեմանիա վէ եաեբա Ավսթրիա թօրրաղընատա միւլագաթ իտեճեճլերի չատ օլմրդ տրը։

Ալեմանիա իմբերաթօրընն տախրէն գուլագլարընատ իճրա իտիմիշ օլան ամելիյաթը ճերրահիլե (սրեուդ)՝ միւշարելեյհանին ճիտատէն խատթա պուլընարը չատիսընա մեյտան աչմրշ իսե տե, պու քերրե վերիլէն մալիւմատա չատիսը մեզքիւրեե քիւլիեն թեքզիպ օլընարագ իմբերաթօրընն միգճընատա եսերը ինհիրաֆ գալմամրշ օլարը վէ միւչարելեյհ հազրեթլերինին քիւլի եեվմ պիր չօգ զեվաթը հուզուրընա գապուլ իտերէք ուսուրը տեվլէթ հագգընատա մրուգաքերաթատա պուլընմագտա օլարը պեյան ու թեեյիտ իտիմրդ տրը։

Ալեմանիա իմբերաթօրիցասը՝ եագընատա վագը հավլ իտճեեյի ճիճեթլե, չեմատաէն Գերլին քիլիսելերինատ տուտ իտիլսեքտ պուլընմրդ տրը։

Աֆրիգաի զարպիտե Գենէն նամ քէօրթեզտե պուլընան Ֆրանսա միւթեմելքաթընա Տահօմէյիլեր թատրաքեաթընատ տիր Բօրթօ-Նովօ չէհրինատէն Բարիզ-ե չէքիլէն պիր թելեկրաֆա կէօրե, Տահօմէյիլեր՝ կէչէն բագար կեճեսի Ռեթիւմ նամ գասապա իլէ ճիվարընատաքի քեօյլերի եագմբլար տրը։

Կիւղլեճ տիյահլանմրշ օլան 6000 գատար Տահօմէյիլեր՝ Բօրթօ-Նովօյա 4 սաաթ մեսաֆեատ օրտու գուրմրշլար, վէ չէհրէ հիճեում իթմէք իւզրե իտատա վիւրուտիրնե պեքլեյօրլար իտիլ։

Տահօմէ գրալը՝ Բօրթօ-Նովօ չեհրինին մուհաֆըզը՝ միւլազիմ Մ. Գելլոյա չու մեքթուպը եագմրշ տրը։

«Գեն՝ հարպ իթմէք իչիւն Ֆրանսայա կեթմեյօրում։ Ֆագաթ Ռեբիդատա պուլընան պիր մեմլեքեթ իլէ հարպ իթմէքլիկիմէ Ֆրանսանընն մանի օլմասընը նազարը իսթիզրագ իլէ կեօրիյօրում։ պենի մեմլեքեթլե հարպ իթմէքտեն մեն իթմեք սիզե սիա պիր չէյ տեյիլ տիր։ Եկեր հարպա գալեգրմաման խոշնուտ օլմամրշ իսենիզ, իսթետիկինի եարապիլիրսինիզ, պեն հեր չեյե հազըրըմ։»

Բօրթօ նովօտաքի Ֆրանսրշ ատաքիրը մուհաֆըզատը՝ 350 քիշիտեն ֆազլա տեյիլ իսե տե, իսթիհքեամաթ վէ թօրլար սայեսինատ հիւճում իտեճեք սիշամը կերի բիւսկիւրեպիլեճեքլերի մեյլեում տրը։

Իթալիա մեճլիսը մեպուսանընատա, դարը գօճա պօշամատընա տարը ազատան Մ. Վիլանընն թանգիմ էյլեմիշ օլարը գատատ լայիհասը հագգընատա միւզաքերաթ ճերբյան իտերէք, պու պաղատ ատալիե նազրընն վագը օլան թեբլիֆաթը իւզերինե, մեճլիս՝ եալընդզ եկեր դարը վէ գօճատան պիրի քիւրեք ճեզասընա վէ եա 20 սենե գալեպենալիկե մահքիւմ օլուրսա, եախատ չօճուգլարը պուլընմալրդ 5 սենե վէ եա եվլատա սահիպի օլուպ տա 3 սենեատն պէրու ալրը եաշամրշլար իսե պերպիրինի պօշամաղա գանունէն մեեզուն օլմալրընա գարար վերիլմրշ տիր։

Միւճթեմեթատ Ամերիգա մեճլիսը մեպուսանը՝ 42 բէյ գարը 179 բէյ իլէ Զրնլիերին Ամերիգայա հիճրեթլերընին մեն օլընմասընա տարը պիր գանուն լայիհասը գապուլ էյլեմիշ տիր։

Բուսանիանընն Գրայովա չեհրինատ թելեֆը նեֆս իտենլերեք մախսուս պիր գալեպ թեշեքքիլ իտուպ, պունընն ազասը 19 քիշիտեն միւրեքքեպ օլարը հալտ, իշլերինատեն 5 նէֆէրի՝ գուրաքեշիտեսիլե եվվլեճեք քեսիլերի թելեֆը նեֆս իթմիշլեր իտ-

---

(22)

ՊԻՐ ԳԱՐԸ ԻՔԻ ԳՕՃԱ

ՄԻՒԷԼԼԻՅԻ

ԱԼՊՈՒՐ ՏԷԼԲԻ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

«Շու տախի մալիւմին օլսուն քի, մէքթուպ կէօթիւրէն թաթարլար՝ եօլա չընգմագտան էվվէլ բօսթա բաքէթլէրինի մութլագա պանա կէօսթէրմէյէ մէճբուր տրրլար։ Նասրլ քի պիր ազ էվվէլ սէօյլէյօր իտի՝ գաչմաղա՞ մը գալգըշրրսը։ Գու ֆիքրը մէճնունանէյի պէյան իթտիկինատ պէնիմ կիւիւմսէտիկիմի խաթրրլա՞ մրսը։ Գրընը ըրմաղա վարմագ իչիւն էօնիւնատ իքի եօլ վար տրը։ Գու եօլարը պիրի՝ վաթանտաչը Մ. Տիւրիւինին կիթտիկի թարիգ օլուպ, մուսմիւյ՝ գայլար վէ օրմանլար արասընատան պիր եօլ աչմրշ տրը։ Գու գաթ՝ Աննամ վալիսինին թանքը հրմայէսինատ օլուպ, էօնտէն պիր իշճի օրտուսը պուլընտրդը հալտէ իլէրիյէ տօղրու եիւրիյօր իտի։ Տիկէր թարիգ՝ էհալիի մէմլեքէթին կէչիպ տէօնտիկի եօլ տրը։ Սէնին կիպի պիր Ֆրանսրդ պահրիյէ զապիթի օլան Մ. տը Քէրկարատէքին հիքեայէսինի օգում՞մրսը։ Օ տա եալընդզ տէյիլ իտի։ Զինլի մէմուրիյնին միւսատէսիյլե նէգարէթ իտիլմէքտէ, վէ ըէֆագաթընատա պիր մանկա Ֆրանսրդ ասքէրի պուլընմագտա իտի։ Եօրկունըգտան ազ գալսըն էօյճէք իտի։ Գու թարիգ ըէք ուզուն տէյիլ տիր։ 98 քիլօմէթրօլրդ պիր մէսաֆէ տիր։ Լաքին սէնին եօրկունըլրդա տայանտրդընը վէ բասթ կէլտիկին ատամլարըն շիւպհէլերինի տէֆ իթմէք իչիւն էբէյիճէ մահիր օլտրդընը պիլիրիմ։ Սէն պու 98 քիլոմէթրօլրդ մէսաֆէյի գաթ իտուպ, Հսին-Գայ նամ մահալէ վասըլ օլուրսը։ Օ-գատատ պէօիլիք պիր չէյ տէյիլ, ֆագաթ պաչլճա, մէպուսլրընը՝ ատէթա պիր սէնատթ սրբասընա կէչէճէյի, վէ տիլլերի՝ ազգալարընն իչինատ տէօնէն պիր թագրմ մէնֆաաթբէրէսթլերին (չահախնդիր) պիրբը սուրէթլի քէնտիլերինի մէճլիսը մէպուսան տարիբսինտէ աթմա աչրդ պիր եօլ պուլապիլէճէքլերի միւլահազասը ղալիպ գօբարագ, մէպուսան մէճլիսի ազալարընա մաշ պաղլամագ թէքլիֆի, էքսէրիյէթը տրա իլէ բէտատ օլունտը, վէ 670 նէֆէր ազատէն միւրէթթէպ պուլընան պու նամատար մէճլիս, երինէ բարասրդ, մաշչրդ վէ հեր նէվի մէնաֆիի չախսիլէ վէ մատտիյէտէն արի սուրէթատ, միլլէթ վէ տեվլէթէ խրտմէթ էյլեմէյէ տեվամ իտէճէք տիր։

Նասրլ քի միճատելի մէզքիւրէ հէնկեատընատա իտատա օլընմրդ տրը, միլլէթէ պատիհավա սուրէթատ, վէ եալընդզ վիճատան վէ ագլ իլէ խրտմէթ իտէնլեր, եալընդզ մէճլիսը մէպուսան ազալարը օլմալրդ, իւճրէթ գահատսի՝ տեվլէթէճէ վէ միլլէթճէ պիր տէ վազիֆէյի մութլագ հիւքմինէ կիրէճէք օլուր իսէ, էն եվվէլ անլերէ մաշ թախսիս գելընմասը իյճապ իտէճէք տիր։

ՐՈՒՍԻԱ

ԵԱԽՕՏ Մ. ԿԻԷՐՍ

Բուսիա տեվլէթինին ըէիսը ումուրը պուլընան Մ. Կիէրս ճէնազլերինէ ախիրէն արըզ խասթալրդ, քէնտի հագգընատա մաթպուսաթը էճենպիյէնին հիւսնիւ թեվէճճիւհ իզկարընա պիր սեպեպիյէթ վերմիշ տիր։

Ֆիլ վագը ումում ալեմը սուլհբէրվերընն Մ. Կիէրս հագգընատա չօգ շեյլեր իչիւն թէշէքքիւրէ պօրճլու պուլընըզը տերքեար օլուպ, էկեր պու զաթը իտարէսինտէն խօշնուտ օլմայան պիր ֆբրդա վար իսէ, օ տախի, եալընդզ հարպ սերկիւզեշլէրինէ մաիլ պուլընան Բանալավիսի ֆբրդասը տրը։

Մ. Կիէրսին, սուլհ ու սալահը պագը սագլամագ, վէ ալելխուսուս Աւսթրիա վէ Ալեմանիա տեվլէթլերի իլէ մուհարեպէյէ թուլթուլմագ թեհլիքէսինտէն իհթինապ էյլեմէք իչիւն, Ինգլիթէֆիլերէ, Կուրզօլարա, կհ ուսմամ Բանալավիսթ հէյլեթլերինէ գարշը, նէ՛ տերեճէտ սէթանէթ վէ ճեսարէթլէ ուղրաշմրշ պուլընտրդը, պիճիւմվէ էրպագը բօլթիգանընն մաիլսի տիր։

Ֆագաթ պու չէրէֆի, եալընդզ Մ. Կիէրսին չախսընա վերմէյին։

Զիւնքի միլթէվեֆա Մ. Կօրչագօֆ կիւնլերի չօգտատն պէրու թեպիլ օլմուշ օլուպ, Մ. Կիէրս էկեր եալընդզ պաչընա գալա, պու տերեճէճէ խարճանանէ պիր ամելիթատա պուլընամագ իտի։

Ալեմանիա իմբերաթօրլրդ կիպի

(Շարունակ.)

ռատա նէ՞ եարաճագրընը. եայա եիւբյիպ Գրզրլ ըրմագ պօյընա ալաղա էնէրէք եօլընա՞ մը տէվամ իտէճէքսին։ Էվվէլ պէ էվվէլ օրասը եապանի վէ թէնկա պիր մէմլեքէթ տիր։ Ցահա իլէրուտէ Գրա Աժտէրլէր թապիր օլընան միւսթագիլ գապալէլերէ թէսատուֆ իտէճէքսին Պիզմարգ զայէթ մուգատատէս իմբերաթօրընը՝ ընդ-գանը հիւքիմէթը մէչրուէսի ալեմինէ իճրատ հարեքէթ իտէնլեր՝ օ գապալէլեր նէզտինէ իլթիճա իթմէլեր տիր...

Մանտաուէն Լի-Թօնկ-Մին՝ իմբէրաթօրընն իսմինի վերտիկի իչիւն պօյնունտաքի կէրտանլըզընն ինճուլէրինի պինտարանէ պիր սուրէթատ պուս իթմէք իւզրէ իքինճի տէֆա երինէ սէօզիւնի գաթ թտի։ Էթիէն՝ աղդընը աչմագսրզընն մուսիլէյէի տէպնէ սէօզիւնի գաթ թտի։ Էթիէն՝ աղդընը աչմագսրզընն մուսիլէյէի տէպնէ սէօզ վէ միւթալէաթընաչինինտէն հագգ վերիյօր իտի։ Լի-Թօնկ-Մին հվվէլա գուվվէթլի պիր սէտա է իտարէի քէլամ իթմիշ օլուպ, սօնդրա եավաշ եավաշ սիսասընա պիր էսէրրէթաֆէթ ու հելավէթ վերէրէք, իթիրազաթընը Ղրհայէթ պիր պիրի արաը գրա մէյատանա գօյմադա մուվաֆֆագ օլմուշ իտի։ Դարբուզ չէքիրտէքլերինին պրընտրդը ալթուն գուճուլը պիր եանա գօյտրգտան սօնդրա, Զինվերին նՕՀ թպիր օլընան հաֆիֆի պիր չալկըսընա իքի տէֆա վուրտու, վէ պիր խրտմէթքեարլիչերիյէ կերինճէ եալընդզ չու քէլիմէյի սէօյլէտի։

—Բա՞—էՕ՛Ը։

Ընտմէթքեար կիտիպ երինէ անիէ կէլտի վէ պիր կիւմիշ թէրսի իչինտէ պուղուլարը չընգմագտա օլան պիր չատան կէթիրտի։ Զայտանընն եանընտա օն տանէ գատար ինճէ վէ թուզը պիսքի վէ ալթը սանթիմէթրօ տէրինիքտէ զայէթ զարիֆ վէ ինճէ իքի ուփագ չիմ գատէկ վար իտի։ Մանտաուէն՝ պագդրը բիբօսընը երինէ էլէ ալրպ եագտը, վ պիր բիբօսընը չէքէրէք պիր չայընը իչէրէք զայէթ քէյֆիմ պիր սուրէթտէ սէօզէնէ տէվամ իլէ տէտի քի,

—Իմտի ֆարզ իտէրիմ քի, Հսի-Գայ նամ մահալէ վասըլ օլտուն։ Եայա եիւբիյէրէք նէկր պօյընատան աչաղա տարու էնմէք իսթէմեյեճէքսին, պիր գալրդ թութմաղը թէրճիհ էյլեյեճէքսին։ Ո՞ բարա իլէ։ Եանընտա պիր թէք Զին բարասը եօգ տրը։ Ըէճա իտէրիմ, սէօյ, սանա հիչ պիր բարա վերիլմէմէսինի ուսմա էմր իտէճէք օլուր իսէմ՝ սան՞ քիմ բարա վերէճէք տիր։ Նասրլ քի կէօրիյօրսը, էլիմտե մահպուս կիպի պ էյ սին Հապսխանէն կա՞նկըսը։ Գինինկիս պէնիմ գօնաղամ քի, օրատա անա գարատաչըմ կիպի մուամելէլիտէճէյիմ, խրտմէթքեարլարըմ պանա նասրլ քէլալը հիւրմէթ ու ըիայէթլի իթաաթ իտէրլեր իսէ՝ սանա տա էյլէ իթաաթ իտճէքլեր տիր, խանչանընմ ազալարը՝ ճանընն սըզելմամագ իչիւն հեր սէնի էյլեմիրմէյէ չալըշճագլար տրը։ Եկեր օրմանլարըմզրն կէգինմէյէ չընգմագ ճանընն խթէր իսէ՝ պէկիրլերիմի, վէ էկեր օրմանլարըմզրն կէօյկէսի ալթրնտա սէրան իթմէք ճանընն խթէր իսէ՝ թախթըրէվանընը գուլանապիլէճէքսին։ Վէ հեր պունլարա մուգապիլ սէնտէն եալընդզ պիր խրտմէթ թալէպ իսէրիմ։ Օրատա թաչրտրդընն վէ էլեեվմ թաչրմագտա օլտրդընն իւնիֆօրմայը կէօրտիկիմտէ... (պունը տէյերէք մանտաուէն էլինի պահրիյէ զապիթինին ալթուն չէրիտլերի իւզերինէ վաղ իտիյօր իտի) էսէնին ալիմ պիր ատատ օլտրդընը անլատրմ։ Իմտի պէնիմ էվվատարրմ մէյանընտա իքի պէօիլիք օղլում վար տրը քի, հագլարընատա մուհապպէթիմ պիր քէմալ տրը։

Գուրատա մանտաուէն Լի-Թօնկ-Մին պիր աղ սիւքիւթ իթտիքտէն սօնդրա պէր վեճհը աթի երինէ իտարէի քէլամ իթտի, տէտի քի,

—Լին-Անլերարը լիսանընը սու կիպի սէօյլէմէկէ պաչլատրդընատա, պու իքի էվլատրմա Ֆրանսրդ լիսանընը վէ մէմլեքէթինին թարիխ, ատաթ ու տիլտագընը էյրէթմէնի թալէպ իտէճէյիմ։ Նասրլ քի կէօրիյօրսը՝ ատանա չօգ վերիյօրրմ վէ մուգապիլինատ ազ պիր չէյ իսթէյօրմ։ Արթրդ իսթէր թէսավվուրընատան վազ կէշ, իսթէր պէօիլիք Աննամ վալիսինատէն հագգընը իսթիրհամ էթ։ Մէն տէպնիմ գատար հուրը ու սէրպէսթսին վէ էօյլէ հուրը ու սէրպէսթ օլաճագընն։ Գաղուլ իտէ՞րմսին։

Էթիէն՝ պիր աղ սիւքիւթ իթտիքտէն սօնդրա։ — Գաղուլ իտէրիմ։—տէտի։

Գու սրրատա քէսկին պիր սէս իչիտիլիպ, մանտաուէն իլէ էթիէնին միւքեալէմէսի սիւնդաթի օլտու։ Զալկը կիպի պէօիլիք պիր ալէթ պիր տէյնէք վուրուլ ագչամ թասմընն հագրը օլտրդը խապեր վերիլյօր իտի։

Լի-Թօնկ-Մին՝ էթիէնէ խիթապէն։ — Եկլ, ազիզիմ Սի-Եու, եկլ, պունատան պէօյլե պուրատա սիւրէճէկին էօմրէ պաչլա։

Թաամ օտասը՝ տիկէր օտալար գատար սիսալիւ օլմայրդ, գրմրդը պագբրատան մամուլ իքի պէօիլիք լամբա իլէ թէնվիր իտիլմիշ պուլընըյօր իտի։ Սիյահ թախթատան մամուլ եէմէք մասասընը իւզերինէ բէյէթա սերիլմիշ օլմայրդ։ սուֆրայա օթուրանլարը պէհէրի էօնիւնէ սէօրթ քէօշէ պիրեր չինի բիյաթա, վէ պու բիյաթալար տէրունինէ պիրեր ուզուն չէլիք պուչաղ իլէ իքիչեր ֆիլտիչի չուպուղ վաղ օլընմրշ իտի։ Զինտէ սրըզը էթի հիչ եէմէյէր։ Իւտէզա վէ էրպաալը գալէմ՝ պու հայվանը զրաաթա նաֆի վէ մուգատատէս ատատ իտէրլեր։

(Ֆելմ.)

սէ ան, քէյֆիւթ հիւքիւմէթէ իսթիխպար օլնարդան տիկէր ա գալար թահրիր թէվֆիգի ալինմըշլար սբր։

— —

Բօմատան իշար օլնարդնա կէօրէ, վերկիւերի վերիւէմէսքանէն նաչի հիւքիւմէթ թարաֆընան զապթ ու միւսատէրէ օլրնան էմլաքն ֆիւրուխթը մէսելէսի մալիւէ մէմուրլարը բէք զիյատէ միւչքիլաթա տիւշար թիմէքտէ իմիշ։ Շիմտիյէ դէտար պու սուրէթլէ թարաֆը հիւքիւմէթէն միւսատէրէ օլրնան էմլաքն ֆիւրուխթը կաշխանալը ամբ դարտարը 74000 ատէտ օլ տարը հայտէ պունլարան անճագ 20000ի տարբլարպիմիշ, վէ 54000ի իսէ ֆիրուխթ իտիրէմէյիւպ, հիւքիւմէթէ պար օլմադա իմիշ։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Պերլին 9 ապրիլ

Հօլանտա գրալեցտար իւէ վալիսէսի նախպէի հիւքիւմէթին՝ մայիս իպթիտայրնան Բօցտամա կէլէրէք իսբերաթար վէ իսբերաթարդիցալը զիյարէթ իտեէեքլերի մերվի տիր։

Բէթերսպուրգ 9 ապրիլ

Նէյը օլրնան պիր էսրնամէի իսբերաթարդիտէ, խաղինէի տէվլէթ նամբնա 16½ միլիոն բուբլիւէ պալեղ օլմադ իւզրէ եէնիտէն 6 թերթիպ թահվիլաթ իսբարէրնա միւսատատ օլունմըշ սբր։

Զէթինէ 8 ապրիլ

Գարատաղ բրէնսիպին՝ ազբապտը բրենս էօժէն Դարատերկէվիչ իւէ բրենսես Օբրա Տէմիտաֆը դարիպէն վուգու պուլանադ բեսմը իդաիվաճլարընան հազրը պուլունմադ իւզրէ Բէթերսպուրկա կիտէեէյի թեէմին օլունըյոր։

Աթինա 9 ապրիլ

Ժէնէրալ Զիմպրաքաքի՝ Թեսալիա գօմանտանլըղընա թալին օլնարդը կիպի, օ թարաֆլարտա կիմսանքճէ արթմադտա օլան հայտուալըղն էոնիւնիւ ալտատա տարի մէմուր իտիլմիշ տիր։

Բարիզ 9 ապրիլ

Հիւքիւմէթ՝ Պահրը Մուհիթը Ադիլտան (Ադանտան Ալկինտոս) ատանմասընան իքինէի պիր դարտօլ սէֆիրնէսինին Տահօմէյ կէօնտերիլմէսի իչին եվատրը լազմէ իմտա իմիշ տիր։

Թունքինտե քէտին Գաֆլատտա գուրանլարը իւէ վուգու պուլան մուհարբէպտէ Ֆրանսզ ասքերինտէն 13 նէֆէր իւէ 1 երուպալը Թելեֆ, վէ 6 նէֆէր իւէ 1ատ միլարգիմ մէճբուհ օլմըշ սբր։

Բարիզի պիլիհիմէ զարիֆ դարբնալարը՝ Տիտանտան իւէ Սարա Պերնարտ բուտրասընը վէ Ռարֆիւմէրի Տիտանտան մազազասընդն ատիր եմիտատի մեշհուրէսնի խսթիմալ իտարէրը։ (Իսան ահրիֆնէսինէ միւրաճաատ օլունա։)

ԻՒՍԿԻԻՏԱՐԻ ԲԱՐԵՍԻՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

Ո՛չ, կարծուածին չափ ծոյլ չենք. շարժում մը կայ, շարժում մը դէպի յառաջ. գործելու եռանդ, գաղափարներու նորութիւն կուգան բարեշրջել զմեզ, մեր վրայէն թօթափել հնութեան փոշին և խզել այն կապանքները որոնցմով կաշկանդուած էին հիները և մասամբ մը նորերն ալ։ Հիմա, բերկրանքով կըրնանք ըսել թէ հայ երիտասարդութիւնը կաշխատի իր բարոյական, մտաւորական զարգացումին և ատաբբեր ալ չէ ազգային կեանքին։

Ատեն մը կար երբ ֆէդդէով մարդիկ թէեւ իրենց քթէն անդին տեսնելու կարողութենէ զուրկ, սակայն դրամ ունէին, լիաձեռն ոսկի կը թափէին. աղքատին ուտեստ, հագուստ ու կապուստ, հիւանդին՝ դեղ ու դարման կուտային, եկեղեցիները պայծառ կը պահէին։ Բայց յարմահետ այդ «հարմանիտոմները գացին և մեծերը գոցեցին իրենց քսակներու բերանը, նորերը չ'կըրցան դարման բերել մեր քայքայուն վիճակին, վասնզի նիւթականը կը պակսէր, բարոյական զօրութիւն ալ չ'կար։ Քանի՛ քանի հաւաքական ոյժեր կային, որոնք թէեւ նորերէն կազմուած, սակայն սրտով ու մարքով, հոգւով ալ անցեալ դարերուն սէջ կապրէին. անոնք չուզեցին դուրս ելլել այն շրջանակէն զոր գծած էին քիչ մը տարիքոտները. բայց՝ այսօր այդպէս չէ, յառաջանալու փափաք մը կայ, և քայլ մ'ալ առած ենք։

Այդ առաջին քայլը մեր մամուլին կը պարտինք, տալուալ ազգու գրութիւններ մեր կեանց վրայ մեծ ներգործութիւն յառաջ բերին, փոխեցին մեր մտածելու կերպը, գործելու եղանակը. այժմ կը տեսնենք ընկերութիւններ որոնք դրամ կուտակելու սովորութենէն կը խորշին, իրենց խղճի ձայնն իսկ, այլեւս չ'թողուր այդ կերպ անհեթեթ գաղափար մ'ունենալ, քանի որ համոզուած են թէ դրամը միայն գործածելով կ'արդիւնաւորի և զայն պահելուն մէջ չէ՛ շահը. ուրախալի է տեսնել որ այս համոզումը գոյացուցած է նաեւ իսկիւտարի բարեսիրական ընկերութիւնը որ իր ներկայ օրինակելի գործունէութիւնովն և ապագային հաւար պարտասած ծրագրով մեր ուշադրութիւնը կը գրաւէ։

Ընկերութիւնը 1885ին կազմակերպուելով չորս տարի գոհացուցիչ, իսկ 89-90 անյաջող շրջան մը բոլորած է 2169 ղրշ.ի չափ պարք մը թողլով արդի անօրէն խորհրդոյն որ 91ին պաշտօնի կոչուելով անձնիբր աշխատութեամբ, ինամատեսի պաշտօնավարութեան մը մէջ ոչ միայն կրցած է վճարել այդ պարքն, այլ անթերի կատարած է նաեւ իր նպատակն ալ. թաղին ազգերկեռ վարժարանց ուսանողներուն կրթական պիտոյքներն հոգալով, և բազմաթիւ աշակերտներու զգեստներ շինելով։

Ասոնցմէ զատ՝ ինչ որ ամենէ աւելի աչքի կը զարնէ, արդի Տնօրէն խորհուրդը ընդարձակած է իր գործելու սահմանը, որոշելով թաղային վարժարանի շրջանաւարտներէն ուշիմ ուսանողները, աւելի բարձրագոյն ուսումնարաններ յղել գրական ուսումին հետ դրականն ալ ուսնելու ապագայ պատրաստելու համար և արդէն յունուարէն սկսեալ սան մ'ունի գեղարուեստական վարժարանին մէջ, նշան Մելիքեան պատանին, որ ճարտարապետութիւն կը սորվի։

Բարեսիրական ընկերութեան եռանդոտ անդամներն կը հաւատան թէ երբ միջոցները ներեն պիտի ջանան ազգին մանկավարժուհիներ ալ հասցնել, Եւրոպա խրկելով մի քանի տարի օրիորդներ. և ասով թերեւս մարմնացում գտնէ տարբերեր ի վեր լոկ թղթերու վրայ տեսնուած՝ ծրագրերնու երազներն։

Մինչդեռ երբասարդութիւն մը իր սրտին ազնուագոյն մասը կը յատկացնէ մատաղ սերնդեան, անոնց կրթութեան քաջալերը կը հանդիսանայ, բերկրութեամբ արձագանք կըլլանք իր գործունէութեան և ի սրտէ կը մաղթենք մեծագոյն զարգացում։ Անշուշտ հասարակութիւնն ալ իր աջակցութիւնն չի զլանար այսպիսի ընկերութեան մը որու նպատակը շատ բարձր է և բեռը շատ ծանր։

Վ. Մաղիլեան

ՀԱՅՐԱԿՈՐՈՍՍ ՈՐԴԻՆ

(Ճոսֆա Կիւրէ Էլ-Իսլամբուլ տէվ-ի)

Շաբաթ մ'անցած էր, Հայկանոյշն կատարելապէս առողջացած ելած էր անկողնէն, մոր մը աննկարագրելի և անհամեմատելի սիրով կը սիրէր իւր այս անդրանիկը, ուրախ էր և մայրական գորովանք զեղուն սրտով մը կը հրճուէր միշտ. այլ ինչ որ ուրախութիւնն ու հրճուանքն չափազանցեց, այն ալ նորա անուանակոչութիւնն էր. լսեց թէ հաներն և մայրն, տխուր յիշատակ մի, իւր հօր Ս... էֆէնտիի անուամբ կուզէին կոչել այս նորածին մանուկը. Հօրը անունը, կամ թէ նորա սուրբը և կամ բուն իսկ հայրը պիտի վերակենդանանար իւր որդեկո՛ւ, ուրեմն մայրական խանդաղատալից սերէ մը աւելի, և բոլորովին զատ, որդիական քաղցր հաճակրութիւն մը, սէր մը, և նոյն իսկ յարգանք պիտի ունենար առնորածին որդին...,

Շաբաթ երեկոյ էր, և հեռաւոր կիրակին մանուկը պիտի մկրտուէր, գիշեր մ'ալ, և ահաւասիկ Ս... անուամբ (Ս... էֆէնտի) պիտի յորջորջուէր. այս խորհրդածութեամբը ուրախութենէն գիշերն ի բուն հայկանուշի քունը չէր կրցեր տանել. առաւօտեան քիչ ատեն մնացած, այլ եւս սաստիկ յոգնութենէ հազիւ աչքերը գոցուած էին, և երանութեանց աշխարհը փոխադրուած էր։

Մինչ լուսցաւ, մայրը—որ իր աղջկան հիւանդութենէ ի վեր միշտ նորա քովը կը պառկէր— ելաւ, և որովհետև զգացած էր սորա գիշերն ի բուն արթուն մնալն, անձայն և անշշուկ հագաւ իւր հագուստ, և թողուց զայն որ քնանայ գէթ մի քանի ժամ. դուրս ելաւ, երեսն լուաց և զայն սրբելու համար անձեռոցը իւրաքանչիւր երեսը տանել բերելուն «Տէր երթէ զրթունը իմ»էն սկսեալ «ողորմեա»ի մի քանի տուներն բերանը մրմնջելով ներս մտաւ, և որովհետև պիտի չկրնար այն առաւօտ եկեղեցի երթալ, մտադրեց առօրեայ աղօթքը ընել հոն սենեակը. աղջկանը անկողնոյն մօտեցաւ նախ, ինչպէս ընինք, Հայկանոյշ անմահութեանց աչխարհը փոխադրուած էր առժամապէս, կերպարանքը նա, միշտ ժպտուն երեսով մը անընդհատ խօսելու և երբեմն ձեռաց շարժումներ կընէր. սորա այս վիճակը տեսնել, մանաւանդ լոյսի լոյսով, շատ հետաքրքրաշարժ էր. մայրը գուշակեց զայս, և նորա ժպտուն երեսէն հրեշտակային կերպարանքէ հմայեալ, մայրական սիրով առլցեալ, տխուր յիշատակներ պատեցին մի առ մի նորա միտքն ու հոգին, և սուր երեւակայութեամբ մը անցեալը ամբողջ իր պարագաներով պատկերացաւ նորա աչաց առջեւ, կենդանի՛ և տխո՛ւր պատկերներ. նորա անկողնոյն քով գլխոյն վերև ծնրադրեց, աչքերը աղջկանը ժըպտուն կերպարանքին վրայ կեդրոնացան, և հոգին ալ, արդ սահեցա՛ գնա՛ց երեւակայական անլոյս մէջն անշուշտ բաժնեկից լինել, Հայկանուշի երազին անհամեմատապէս քաղցր ուրախութեանց։

Խեղճը հայրը տեսած էր երազին մէջ, կը գիտցուեր թէ ինչե՛ր կը խօսէցեն արդեօք հայր և աղջիկ, սա միայն յայտնի է թէ անտարակոյս հայկանոյշ ընդ երկար կուզէր վայելել հօրը այս ներկայութիւնը. թէեւերը բացած էր, հ՞այրը կը գրկէր արդեօք, թէ հայրը զինքը, առաջին շարժումը լրացած էր և իրարու գիրկն էին գրեթէ,— ո՛հ. ի՛նչ երանութիւն-յանկարծ անգիտակցօրէն մօրը արտասուակոծ աչքերէն կաթած արտասուաց տաք տաք երկու կաթիլներ, մի ակնթարթի մէջ ամէն բան ոչընչացուցին, խեղճութեւերն առ կախ տակաւին- և եղէ. մէն ինկած նեայի մը չափ տխո՛ւր յուսահատութեամբ աչերն բացաւ թէ չէ՝ մօրը արտասուակոծից աչացը մէջ գտաւ երազին շարունակութիւնը... և երազը կը շարունակուէր, սա տարբերութեամբ միայն թէ, փոխանակ քնոյ՝ արթնութեան, փոխանակ անստուգութեան՝ ստուգութեան, փոխանակ երեւակայութեան՝ իրականութեան, փոխանակ հօր՝ մօր բազկաց մէջ էր այժմ հէ՛գ հայկանոյշն...։

Իրարու յայտնելու կամ բացատրելու բան մը չունէին, զի երկուքին հոգին, սիրան ու միտքն ալ, միևնոյն իրին, միևնոյն առարկային, միևնոյն սիրեցեալին յիշատակին վրայ կեդրոնացած էին, և լռութիւնը ելեկտրական հոսանքի մը չափ շուտ և ազդու, կը հաղորդեր ամէն ինչ իրարու, և կը զոդէր այսու, նոցա սիրան, հոգին, միտքն, զգացումն ամէն բան վերջապէս։

Այսպէս գիրկընդխառն և արտասուալից անցան մի քանի հնգեակ րոպէներ, և դեռ շատ ուրիշներ ալ պիտի անցնէին եթէ մանուկն -ապագայ Ս... էֆէնտին- օրորոցին մէջէն չ'տար վերջ իւր աղդու և հրամայական ֆէլլէն այս տխուր տեսարանին, և վերջին արարուածին վերջին վարագուրը նոյն իսկ իւր մանկական փոքրիկ և բոպիկ ձեռքերովն չ'ձգեր...։

(Տէլոմ)

ԲԱՐՍԵՂ Ե. ԱՐՍԼԱՆԵԱՆ

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Մամուրէթ իւլ Ազիզ (Խարբուրթ) վիլայէթինտէ Ագչատաղ գաղասը գայմագամլըղը՝ Պէհէսնի գայմագամը Բիւշրի պէյէ,

Վիլայէթը մէզքիւրեաէ Պէհէսնի գաղասը գայմագամլըղը՝ Բէօյհիլէզ գայմագամլըղընան մելիֆասը Սիւլէյման Բիւշրի էֆ.ի,

Եվդաֆը հիւմայուն խազինէսի էվրաղ գալէմի միւմեյիզի իզզ. Բաղդի էֆ.ի՝ միւշահտա օլան մեսաի վէ զալրէթինէ մէպնի թերֆիէն սանիլէ սընըֆը միւթեմայիզի,

Գալէմը մէզքիւր պիրինճի սընըֆ մուգայիսլերինտէն ֆիւթուվ. Թէվֆիգ, վէ իքինճի սընըֆ մուգայիսլերինտէն Պիճան էֆ.ի՝ միւշահտա օլան մեսաի վէ զալրէթլերինէ մէպնի բապիա,

Թէլեկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթի Թահսիլաթ գալէմի քեթեպէսինտէն ֆիւթուվ. Իսմել էֆ.յէ՝ գրաեմ վէ մեսախինէ մէպնի բապիա բիւթպէլերի թեվֆիհ պուլբըլմը սբր։

* * *

Թօքատնեի Ամիրէ մեճլիսը հարպիէ տարբէսի ազասընան միրիլիվա սատատ. Զիհնի բայտա՝ գրաեմ վէ հիւսնը խըտմէթինէ մէպնի թեպտիլէն Շնճի Օսմանի,

Զբրաաթ Պանգասը թահրիրաթ պաշ քեատիպի իզզ. Մահմուտ Նէսիմ ցոյց տալով, առ երեսս զիջաւ Տիգրանի պայմաններն ընդունելու։

«—Ուրեմն,—երկար բաբակ մտմտալէ յետոյ՝ ըսաց Ճխան ռնդալին ձայնով,—Նշանուած ես։

«—Այո՛, Գիւլի իմ նշանածս է։

«—Լաւ, սակայն պէտք է աճապարել շուտով պսակուելու համար։

«—Այդ մասին՝ տիկին, իմ կարծիքս եթէ հարցնես, կուզեմ, գոնէ մի ամիս, յետաձգել ամուսնութիւնը։

«—Ի՞նչու։

«—Պէտք է, մի քիչ բան սովորեցնել Գիւլիին, պէտք է անհրաժեշտ արդ ու զարդ բերել Վանէն, այս բաները դէթ մասամբ ընելու համար՝ ամենաքիչը մի ամիս ժամանակ է հարկաւոր։

«—Լաւ, ինչս չունի, թո՛ղ ամիս մը յետոյ լինի։

«—Ուրեմն, ես վաղը և եթէ երթալու եմ քաղաք։

«—Ես կընկերանամ։

«—Ո՛չ, դու Գիւլիին մօտը կեցիր։

«—Թո՛ղ այդպէս լինի։

«—Սակայն պէտք է այժմ իսկ խմացնենք մեր որոշումը Գիւլիին, որ պէս զի՝ ազատի մտմտուքէ։

«—Լաւ, եթէ կամիս, այս իսկ բոպէիս զարթեցնեմ քնէն։

«—Կը փափաքիմ։

«Այս մէջոցին Գիւլի խաղաց իւր անկողնի մէջ. երեսը դառուց երիտասարդին յոյժ դոհունակ ժպիտով։

«—Շատ ննջեցի՞ր, Գիւլի՛,—հարցուց մայրը։

«—Ո՛չ,—պատասխանեց օրիորդը,—զարթուն էի, քնած ձեւացայ, որպէս զի ձեր խօսքը լսեմ։

«—Ուրեմն ունկնդրեցի՞ր։

«—Այո՛։

«—Լսե՞ցիր մեր որոշումները։

«—Այո՛։

«—Լսե՞ցիր քեզի նշանելս։

«—Այո՛։

«—Գոհ ես։

«—Անհունապէ՛ս...,

«—Շնորհա՛ն,—քրքիչով աւելցուց Ճխան, որ բերկրութեան նշան էր.—Շնորհա՛ն, քեզի համար ընկեր մը գտայ, դուն ալ մեր արագիլին պէս ձագեր պիտի ունենաս։

«—Է՛հ...։

«—Դէ՛, ե՛լ աչիմ, ե՛լ, նշանածիդ ձեռքը պաք։ Գի՞տես, մեր երկրի աղջիկները երբ նշանուին՝ կարմիր քողով անմիջապէս կը ծածկեն իրենց դէմքը և կը փուքթան հարսնախօսներուն ձեռքը համբուրել...։ Ֆո հարսնախօսը, նոյն իսկ քո ապագայ ամուսինդ է, թէ և երեսդ ծածկելու պէտք չկայ, բայց անհրաժեշտ է նորա ձեռքը համբուրել։

«Գիւլի խորին գոհութեամբ վեր ցատկեց կապերտի արանքէն, ձեռքով յարդարեց ոսկեփայլ մազերը և ժպտելով մօտեցաւ, նախ՝ մօրը ձեռքին։

«—Շնորհա՛ն,—ըսաց Ճխան ժպտել չանալով,—երջանկութիւն կը բարեմաղթեմ...։

«—Շնորհակալ եմ, մա՛յր իմ։

«Գիւլի անմիջապէս դարձաւ երիտասարդին՝ քրքումի պէս կարմրուկ ու սիրուն։ Երբ ձեռքը մօտեցուց իւր շրթունքին՝ Տիգրան զգաց անհուն յուզում, նորա տաք շունչը կայրէր իւր հոգին։

«—Շնորհաւոր լինի՝ Գիւլիկան,—մրմռաց բուռն յուզմամբ, գրեթէ անգիտակցաբար,—մեզ Աստուած միասին պահէ՛, միասին ծերանա՛նք։

«—Գիւլի՛,—հրամայեց մայրը,—ծալքին ետեւը չիշ մը կայ, դնա բեր, բայց՝ զգուշ եղիր, տեղաշորերը չը թափես։

«Օրիորդը փութաց մօրը հրամանը կատարել։ Տեղաշորերու ետեւէն հանեց մի սեւ չիշ։

(Շարունակելի)

(40)

ԱՆԶԳԱՄՈՒՀԻՆ

ԳՐԵՑ

ՀՍԻԼՈՒԱՆ

«—Լաւ, վերջապէ՞ս...,

«—Վերջնականը սա է, ենթադրենք թէ՝ ես ու դու չը կարողացանք սիրով ապրիլ մի տան մէջ, ի՞նչ ընելու ենք...,

«—Անկարելի է այդպիսի բան մ'ենթադրել։

«—Ո՛չ, ես կենթադրեմ։

«—Լաւ ուրեմն, եթէ պատահի, ես յօժարակամ քեզ կը թողում Գիւլիի հետ։

«—Ուրեմն ուրիշ ընելիք չունիմ։

«—Շատ լաւ։

«—Ուրեմն, այժմ կը խնդրեմ Գիւլիին կնութեան։

«—Եւ ես կուտամ։

«Այս տրամախօսութիւնն տուղի ունեցաւ խորին սառնութեամբ։ Թեպէտ երիտասարդը իւր սրտի՝ ՀՂ եղածը ըսաց, առաջ բերեց պատճառներ՝ որք կարող էին երեւան գալով նորա երջանկութեան օրպիթը ծածկել և ընդ վեր ի վայր չրջել, սակայն՝ Ճխան զգուշացաւ իւր յատուկ համոզումներն ու տեսութիւնը յայտնել, զգայով՝ որ անպատճառ պիտի փախցուներ երիտասարդը իւր ձեռքէն։ Վասն որոյ՝ զինք համա-

—Անհունապէ՛ս...,

«—Շնորհա՛ն,—քրքիչով աւելցուց Ճխան, որ բերկրութեան նշան էր.—Շնորհա՛ն, քեզի համար ընկեր մը գտայ, դուն ալ մեր արագիլին պէս ձագեր պիտի ունենաս։

«—Է՛հ...։

«—Դէ՛, ե՛լ աչիմ, ե՛լ, նշանածիդ ձեռքը պաք։ Գի՞տես, մեր երկրի աղջիկները երբ նշանուին՝ կարմիր քողով անմիջապէս կը ծածկեն իրենց դէմքը և կը փուքթան հարսնախօսներուն ձեռքը համբուրել...։ Ֆո հարսնախօսը, նոյն իսկ քո ապագայ ամուսինդ է, թէ և երեսդ ծածկելու պէտք չկայ, բայց անհրաժեշտ է նորա ձեռքը համբուրել։

«Գիւլի խորին գոհութեամբ վեր ցատկեց կապերտի արանքէն, ձեռքով յարդարեց ոսկեփայլ մազերը և ժպտելով մօտեցաւ, նախ՝ մօրը ձեռքին։

«—Շնորհա՛ն,—ըսաց Ճխան ժպտել չանալով,—երջանկութիւն կը բարեմաղթեմ...։

«—Շնորհակալ եմ, մա՛յր իմ։

«Գիւլի անմիջապէս դարձաւ երիտասարդին՝ քրքումի պէս կարմրուկ ու սիրուն։ Երբ ձեռքը մօտեցուց իւր շրթունքին՝ Տիգրան զգաց անհուն յուզում, նորա տաք շունչը կայրէր իւր հոգին։

«—Շնորհաւոր լինի՝ Գիւլիկան,—մրմռաց բուռն յուզմամբ, գրեթէ անգիտակցաբար,—մեզ Աստուած միասին պահէ՛, միասին ծերանա՛նք։

«—Գիւլի՛,—հրամայեց մայրը,—ծալքին ետեւը չիշ մը կայ, դնա բեր, բայց՝ զգուշ եղիր, տեղաշորերը չը թափես։

«Օրիորդը փութաց մօրը հրամանը կատարել։ Տեղաշորերու ետեւէն հանեց մի սեւ չիշ։

(Շարունակելի)

ԱՐԱՐԱՏԻ ԱՌԱՒԱՏԱՆԻ ՄԱՀՔԷՍԻ ՊԱՇ ՔԻԹԱՊԷԹԻՆԷ

Մահքէսմէի Թիճարէթ Իճրա մէմուրիէթի մուավինլերինէն բիֆեանգօ էֆ.ի՝ գրաեմ վէ էհլիլէթի ճիհէթիլլէ կիւնճիւ Մէճիպէտէն Մէճիտի նիշանը իհսան պուլբըլմըշ սբր։

ՄԻԽԹԻՖԷՐՐԻԳԱ

Սիճիլը ահվալ իտարէսի իշլերինէն քէսրէթինէ նազարէն հէյէթը գալէմիրէի մէվճուտէսի տերեճեի քիֆայէտե օլմասընը կիպի, թախսանաթը տախի լիւզումը մըգտարընան նօգսան օլարզընան, սեսալիհը ճարյէնին թէեմրը հիւանի իրֆասը զմանրնա միւսթախսէմին մասաչաթնա 1000, վէ եէնիտէն ալինճագլարա տախի պին զրշ. զամմ ու թախսանէ՝ պիլիսթիզան իրատեի Սէնիլ սուտուր իթմիշ տիր։

—Պու քերրե միւճեատեէն թէչքիլ օլրան խարբութ վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի պաշ քիթապեթինէ՝ Եանեա վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի պաշ քեատիպի սապրգ Շեվգէթ էֆ.թ ալին գբլընմըշ սբր։

—Մագամը Սէրասքէրիլէ մերպութ պիլուսում նիզամիլէ ֆապրիգա վէ տեսթկերահլարընն սոն սիսթեմատ օլարագ թեճարտա վէ իսլահը զմանընա Ամերիկա վէ Եվրոպա ֆապրիգալարընը կէօրսէք իւզրէ եվվելճէ կէօնտերիլարքլերինի եազարղընմըշ մերալա Բասիմ պէյ իլէ Դալուսարեան Խուսավերտի էֆ.ինի՝ Ֆիլատելֆիա իլէ Նիւ-Ճերսեյ չէհրլերինատ մեվճուտ ֆապրիգալարը տախի զիլարեթի իթմարքատն սոնրա, Ուսչնկթընատ հարեքեթլէ եվրոպալա ազրմեթլերի մուգարրեր պուլընմըշ սբր։

—Վանտա քեատին պիճիմվէ կազնո վէ գահվէխանելերատ էօթեատէն պէրու օյնանըլմագտա օլան սգամպել, պիլարաս վէ թօմպալա կիպի լուպիլաթը վալիի վիլայէթ թարաֆընան վերիլէն էմրը մախսուս իւզերինե քիւլիրէն վէ գաթիրէն մէն իտիլտիկի՝ չեհրը մեզքիւրատէն եազըլմըշ սբր։

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 13 դեկտ. 1888

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօվա,

Սրֆաթը բէսմկէտ հասէպկիլ սիրին քիրեհ վէ սօտա իրօֆսօֆիթի Մօրինա պաղը եաղընը Թէհրիւպ իթմէկէ վէսիլէյապ օլամամագտա իսէմ տէ, սակր աթըպպա թարաֆընան վագը օլան Թէհրիւպէլէրտէն վէ քէղա պիպիմ խասթախանէլէրիմիզտէ պաղը աթըպպայա իճրա իթտիրտիկիմ Թէհրիւպէլէրտէն անլաշըլմըշընա կէօրէ, սիրին մէզքիւր Թէրթիպինեզ խասթալար թարաֆընան գալայլըգլա ալընմագտա, վէ պիր խալը զէմանատ պէրու ֆէնը Թըպալն իչտու Թէրթիպատ կէօրմիւշ օլմըղը պիլիմէյէ մուհասէնաթ Թէպէյյուն իթմէքտէ տիր։

Սէր Թապիպը հազրէթը Շէհրիյարի ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕՍԷՆԻՆ ԲԱՇԱ

L'UNION

ԼԻՈՆԻՕՆ

ՀԱՐԻՑ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐԻԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

ՄԷՐԲԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԳԱ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ Ն՝ 15, ՏԱՒՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷՍԻՆՏԷ

L'UNION

ՀԱՐԻՑ ԳԸՍՄԸ.

1828տէ թէէսիս օյունմրշ տրր.

Սէրմայէ	ֆրգ.	10,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	»	6,700,000
Թանսիլ օլունճագ իւմ-րէթ (Քրէտ)	»	63,770,000
1890 սէնէսի հասըլաթը	»	15,000,000
Լօտէնէն թազմինաթը եէքիւնի	»	160,570,000

Մ. Մ. Ա. Տ'ԱՅՇԹԱԼ, Մէպուսը գառիմ, Ֆրանսա պանգասրէն սապրգ վէքիլի, Միսի շրմէնտրէր գումբանեասը բէիսի. «Լ'Իւնիոն գումբանեասընէն բէիսի»։
Շ. ՄԱԼԷ Պանքէր Մալէ պիրտատէրլէր եվինատէն, Բարի-Լիոն-Մէտիթէրանէ շրմէնտրէների բէիսի, Պանգը Օսմանի բէիսի, Լ'Իւնիոն գումբանեասընէն բէիսը սանիսի։
Թ. ՕՏՈՒ Պանքէրը գառիմ, Վիէլ Մոնթանէը վէ Էքինաք մատեկէր շիրքէթի բէիսի։
Գ. ՀԵՒՐԻՍԷԼ Մէլիւզին աէնիզ սիկուրթա գումբանեասընէն բէիսի։

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ

Մ. Մ. Գ. ՃԷՑՄԱԸՆ Պանքէր Հօթինկէր վէ շիրքէասը եվինատէն։
Մ. ՄԻՇՕ Սէն էյալէթի թիճարէթի մահքէմէսի բէիսը գառիմի. Ֆրանսա Պանգասը վէքիլի վէ նօր շրմէնտրէրի հէյէթը իտարէ բէիսի։
Ց. ՄԻՐԱՊՕ Պանքէր, Միրապօ-Բանգ, Բիւէրթի շիրքէասը եվինատէն։
Ա. ԹԻԻՐՆԷՅՍԸՆ Լանա շրմէնտրէր գումբանեասը հէյէթը իտարէ բէիսի։
Ա. ՎԷՐՆ Պանքէր, Վէրն վէ շիրքէասը եվինատէն Ֆրանսա Պանգասը վէքիլի, նօր շրմէնտրէրի վէ Պանգը Օսմանի հէյէթը իտարէ բէիսի։

ԷՕՄԻՒՐ ԳԸՍՄԸ

1829տա թէէսիս օյունմրշ տրր.

Սէրմայէ	ֆրգ.	10,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	»	93,800,000
Էօտէնէն թազմինաթը եէքիւնի	»	59,000,000
Սիկուրթա օյունմրշ մէպլաղ	»	243,580,000

Հարէէ էքսը տիրէքտէրէրի Մ. Մ. Շարլը Բօպէր, սապրգ միւշավիրը խաս, տիրէքտէր
Պարօն Ժ. Սբրիզ, սապրգ մալիյէ միւֆէթթիշի, դիրէքտէր ռանէ։

Էօտիւբ էքսը տիրէքտէրէրի Մ. Մ. Ալպէր Ֆօր, դիրէքտէր
Էօժէն Լբսէն, դիրէքտէր ռանէ։

Գումբանեանընն Տէրսատէթ պանքէրի ՊԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻ

Սիկուրթա ագտ իթմէք վէ թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ իսթէյէն զէվաթ, Գալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինէ Ն՝ 2, Դամանտո Պանգասը գարշըսընտա գումբանեանընն Տէրսատէթ իտարէյանէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէկի տիրէր։
Գումբանեանընն Պրուսա ահէնթէսի
ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ Ց. ՊՕՏՈՒՐԵԱՆ

Գումբանեանընն Տէրսատէթ միւարրը մախսուսը վէ վէքիլը մութլագը
ՍԻՄՕՆ ՔԱՅՍԷՐԼԵԱՆ

ՀԻԱՆԴԻՆ ԲԱՐԵԿԱՄԸ

ԱՌԱՋՆՈՐԴ

ՀԻԱՆԴԱՑ ԴԱՐՄԱՆՄԱՆ

Ի

Տր. Ս. Ցակոբեան

Տպագր. Պաղտատլեան

—

416 երեսներէ բաղկացեալ սոյն կարեւոր և օգտակար երկասիրութիւն կը խօսի ընդհանուր կերպով առողջապահական ինամոց, հիւանդութեանց դարմանման և բժշկին հասանելէն յառաջ տրուելիք անհրաժեշտ դեղերու և հոգածութեան վրայ։

Կեդրոնատեղին է Պ. Պալէնց գրատուն, յայոնդ Գալաթիանի, Զագվագճլար եօղուշու թիւ 20։
Գին 15 դահեկան։
Մեծաքանակ գնողաց զոհացուցիչ զեղչ։

ԷԳՕՆՕՄԻ ԷՆԷԹՐՆԱՍԻՕՆԱԼ

Պիր վագթտան պէրու էհալիմիզին ազ պիր բարա իլէ չօգ գազանագ արդուսըյլա բարալար փէտա իտէրէք բիյանգօ պիլէթէրի իլթիրասը իլէ բէք չօգ միւթգարրուր օլտգլարը մէթթէսիւֆ կէօրիւմէսինէ պինէն, գալալը նամէշրուէի մէգքիւրէնին միւմքին մերթէպէ տէֆի իլէ գամիտի միւսթահսէնէի թասարրուֆկէյէ բիայէթէն թէէմինը իսթիգալէրինէ խըզմէթ ընիմէք իչին Ֆրանսա տէվլէթինին թահմը հրմայէսինտէ թէշէքքիւ իտուպ, մերքէզը իտարէսի Բարիզատ Մօնսարթր սոգաղընտա 125 նումէրոտա վագը, վէ պիր շիպէսի տահի պուքերրէ Տէրսատէթէ ճէլպինէ մուփագ օլտուղրմ մէգքիւր գումբանեանընն մագսէտը ասլիսի՝ գաթան զարար միւհթէսիպ օլմամագ շարթը իլէ մահ պէ մահ ճիւգյամի գապրինէն, եանի 5 ղրշ.տան իլա նիհայէ ֆէտաքեարլըգ իտէն զէվաթ՝ իսթէնիլէն մրգտար վէ միւտտէթէ սէրմայէ վէ ճէհէդ թէտարիք իթմէք իչին իլպու գումբանեանընն թիճարէթինտէն հր իրթի, իւչ վէ տէօրթ այտա պիր քէրրէ հիսէսինտէն թէվզյամա տահիլ օլաճագ տրր։ Համիլինէ վերիլէն բոլցարտա մուհարրէր պէտէլէր՝ թահմը թէէմինէ պլինմը օլտուղընտան, պու պապտէ զիյատէ մալիւմաթ ալմագ վէ Տէրսատէթ միւլհագաթը իլէ թաշրարտա մէգքիւր շիրքէթին սճէնթէսի օլմագ արզու իտէն զէվաթ՝ շուրուրթը միւդիթազիյէյ ակեան օլմագ իւզրէ Տէրսատէթտէ Սիրքէնիտէ կիւլպէնկ խանընտա Ն՝ 26—27 մաղազալարտա իշպու շիրքէթին միւտրը խուսուսի պուլունան Բ. Շէհրլեան էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իթմէյէրի թավսիյէ օլունը Ա. Ասարօեան՝ գումբանեա թարթիբունան միւֆիթթիւ թային օլունմը տրր։

ՏՕԳԹ. Ֆ. ՏԱՎՈՒՏ

Բարիզատ ֆէնը թրպպ մուալիմի Մ. Բօթէնին ուսմամի թէտավիխանէսինտէ վէ մուալիմ Մ. Շարգօնը սինիր խասթալըգլարընա մախսուս թէտավիխանէսինտէ 10 սէնէ միւտտէթլէ թապիպ մուավինիկինի իյֆա իթմէյ օլան Տօգթ. Ֆ. Տավուտ՝ պու քէրրէ Բարիզատն Տէրսատէթէ ավտէթ իթմէյ տիր։

Թապիպը մումարիյէ՝ Պէյօղլունտա Մէքթէպ սոգաղընտա 26 նօմէրօյը խանէտէ իգամէթ իթմէքտէ օլուպ, հէր կիւն խասթէկեանը գապալ իթմէքտէ, էջ հէր շարշէնպէ կիւնէրի էօյլէնտէն իթիպարէն ալաֆր. ագչամ սաաթ 4է գատար մէճճանէն թէտավի էյլէմէքտէ տիր։

Քէզա թապիպը մումարիյէ՝ սալը, բէնճէյնպէ վէ ճուժաս էրթէսի կիւնէրի ալաֆր. սաաթ 9տան 10ա գատար Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսընտա 18 նօմէրօտա Ս. Մէրհամէթճեան էֆ.ենն էճզախանէսինտէ քէնտի խուսուսի օտասընտա խասթէկեանը գապալ իթմէքտէ տիր։

Ցուգարալար՝ մէճճանէն թէտավի օլունճագ տրր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 9 ապրիլ

Ոնկիլ. էհկամը Ինկ. Լիր.	96·31
Օսմ. էհկամը աչբլար	19·50
» » գաբանաը	19·50
» » Սէրի Ա	47 3/4
» » » Գ	27·1/4
» » » Ա	19·5/8
Յթոժան 1871	Գ·
Օսմանլը Ֆանգասը	11 91
Ռուսիա իսթիգրազը	102 7/8
Մըսըր տուլ. մուրթ ահրամէ	97·1/4
» իսթիկրազը	101 5/8
Եգիպտ Սանիյէ Մըսըր	97·1/4
Թունիս էսթիգրազը	103·
Գուլկար իսթիգրազը	80·1/3
Թուրքիա Բարէգ Ն՝ այ վ. ամէ	25·31·20

—

Բարէգ 9 ապրիլ

Ֆրանս. էհկ. 3 % Ֆր.	96·80
» » 3½ %	105·65
Եէնի Օսմ. էհկամը աչբլար	19 67½
» » » գաբանաը	19·82½
Մէկսիկէ	
Սէրի Գ.	27 30
» Ա.	19 95
Բուսիէի լբսնդբֆէրէր	75·
Օսմանի	355·
Օսմանլը Ըլիխի էհկամը	343·12½
» Գանգասը	555
Իրէտի Լիոնէ	755 75
Իրէտի Ֆոնսիէ	1173 75
Ֆօնֆուար ա'էգզանթ	490·
Ռիսէյնչ ագսիօնը	2755
Թալիան էհկամը	88 92½
Մըսըր Ֆօնտ. մուրթահրազ	490
Ռուսիէ Թիւրքի	418 75
Ֆրանսա % 3 1876	330·
Ռամանիա % 5 այ վ. ամէ	25·17

—

Վիէննա 9 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գա'պիս	119 30
Ռուսէի շրմէնտրֆէրի ֆիր.	37·80
Օսմանլը Ըլիթի ագսիօնը	165·50

—

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱԸ

Էհկ. ամ. տիւն ագշ. գար.	21·22
» » » էն եիւքսէք	21·27½
» » » էն ազաղը	21·17
Ռուս ռուպլի աչբլար գ. գ.	21·27½
Թահվիլաթը Օսմանկէ	76 32
» » » էն եիւքսէք	76·32
» » » էն ազաղը	76 20
» » » աշբլար գ. գ.	77 30
Ռէսի Ա.	47 30
» Գ.	27·10
» Դ.	21·28
Ռումէլի շրմէնտրֆէրէր	75·
Ագչէ Ֆոխրի	7·
Ռէյօր Ղրշ.	10
Հէվալէսիզ »	15·

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՈՆԼԱՐԸ

Իրէտի ժէնէրալ	7·07
Թամամօլ պանգասը	4·10
Օսմէնթէ ժէնէրալ	4·12
Ռէժի ագսիոնը	15·12
Ռամանիա	5·92½

ԱԳՏԻԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.տան	ՂԲԼ ԲԷ
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆրանգը	108·04
Մէթալէք »	96·
Պէլճիք »	101·20
Ալթընըգ »	102·
Բանգիզ Լիրասը	110 04
Ֆրանսզ ալթունը	87·25
Ռօլ	89·35
Դրէմպն ալթունը	51·10
Դարպոն գայմէսի	8·90

ԹԱՍԱԻԻՑԷ ԲԵԱՂԸՏԸ

20) լիք գուպրա	-
50) » »	20·
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	17·20
1000U)»	17 20

ԳԱՄԳԻՕ

Լոնտրա	110 1/4
Բարիզ 3 ամ վատէլի	22-37½

ԻԼԱՆԱԹ

Տէրսիիյէտ Պաղչէ-Գարուսընտա Բինթօ խանընտա եազբանէլերին տէ վէ Սուլթան Մէհմէտտա Ա թ Բա գարընտա վէ Պալաթտա իսքէլէ ճատտէսինտէ մաղազալարտա վէ Սամսունտա իսքէլէ պաշընտա մաղազատա ատիր թիճարէթիլէ մէշզուլ պուլունան Յովհաննէս վէ Արթին Միքայէլ կիւմիւշճեան պիրտաերին իթիլասընտա մահքէմէի թիճարէթ իրինճի մէճլիսինէ հիւքմ օլունարագ խուսուսաթը իթիլասիէսինին բուլէթ վէ թէսվիէսի զըմնրնտա մահքէմէ միւտտաթվիլերինտէն Թանչէր Սիսան էֆ. իլէ ասֆայր մաթլուպ վէքիլի Նարլեան Միսակ էֆ. մուվագգաթ սինտիգ թարին գբլընմրշ վէ մրթիլիսլերին մաղազալարը թէմսիր վէ տէֆթէրլերինին զապթ վէ քէնտիլերինին հապս ու թէվգիֆինէ գարար վերիլմիշ օլտրդրնտան, գանունը թրճարէթին 170ինճի մատտէսինէ թէվֆիգէն մրֆիլիսանը մերգուժանտէն ապատճաղը օլանպարրն իպգու 1892 սէնէսի նիսանընը 9/21ինճի բէնճէնպիհ կիւնիու սաաթ 6-7 բատտէլերինտէ, իքինճի մահքէմէի թիճարէթին իթիլասա մախսուս օյան օտաստա կէլէրէք սինտիգ էֆ.լէր թարարֆընտան թանգիմ օլրան բարօրթմանը գրառթրնտան սանրա մուժարիէ չհիւմա սինտիգլերին ասալէթ թահվիլերի վէ եախատ եէնիէն ինթիխապ վէ թայիներ հագգընտա իսթիչարէ օլրմագ իւզրէ հազրը պուլընմալարը իլան օլընը։

Տէֆթէրը Խագանի նէգարէթ ճէլիլէսինին սէնէ 305 վէ 17 նիւմէրօյա մուգայլետ Շէհր էմանէթի մրլրհագաթ իտարէսինին իլամ մուճիպինճէ Բաֆի էֆ. զիմէթինտէ ալանագը օյան մալիւմ էյրդտար մէպալիդին թէէմինը իսթիֆասը իչին թարաֆէյնին րիզա վէ մուվաֆագաթբյա թահմը հաճզէ ալընարագ ֆիլուրիսթը գարարլաշարրլան թօքխանէտ հաճի Մուհի մահալլէ սինտէ Գումբարաճը Եօղուշը ճառտէսինտէ վագը թախմինէն 160 արշը արսա իւզրինէ մէպին ֆէվգանի վէ թահֆանի 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 3 խալալը վէ 1 մաթպախ վէ 1 ավլուը հավի 20 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ 1 պապ խանէնին նրսֆ հիսէսի պունտան ագտէմ պիմիզլէտէ լիրան Օսմանի 100 ղրշ. հիսապլյա 10500 ղրշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուր էյլէմիշ օլորզընտան, պունտան զիյատէյէ եանի 100տէ 5 զամմըյլա թալիպ օլանլարրն վէ տահա զիյատէ մալիւմամ ալմագ իսթէյէնլերին թարիխը իլանան իթիպարէն 31 կիւն զարքընտա տարիխի Իճրայա միւրաճաաթլարէյ սիրմէյէրի լարմ կէլէճէկի վէ միւտտէթը մէգքիւրէնին ինդրագսընը միւթեագրպ գարարը գաթիսի քէչիտէ գրըճնաճաղընտան, ռնանէն սօնրա գայմ գապալ օլրնմալաճագը Տէրսատէթի Իլամաթը նիզամիէ իճրա տարիխինտէն իլան օլընը։
3 մարտ 308

Կիրզէլ Գոգոռիւմ (Բարֆիմբրի)

ED. PINAUD

PARIS

37, Պուլվար տը Սթրազպուրկ, 37
Բէրաքէնտ մաղազասը։
30, Պուլվար տէ զ'Իթալիէն, 30

ԷՏ. ԲԻՆՕ

Մաղազասնա մախսուս

ԻԹՕՍՈՐԱՖԻՅԻ ԿԻՐԶԷԼԳՕԳՈՒԼՈՒ
ԻԹՕՍՈՐԱՖԻՅԻ Խիլասա
ԻԹՕՍՈՐԱՖԻՅԻ Սապօն
ԻԹՕՍՈՐԱՖԻՅԻ Ռօմասա
ԻԹՕՍՈՐԱՖԻՅԻ Եաղ
ԻԹՕՍՈՐԱՖԻՅԻ Բուտրա
ԻԹՕՍՈՐԱՖԻՅԻ Թուալէթ սուրքէսի (վինէկր)
ԻԹՕՍՈՐԱՖԻՅԻ Պրիլանթին
ԻԹՕՍՈՐԱՖԻՅԻ Գոգու չրգընը
ԻԹՕՍՈՐԱՖԻՅԻ Թուալէթ սույը
ԻԹՕՍՈՐԱՖԻՅԻ Գոգմէթը

Գումէթ վէրիճի ԳԷՆԵԼ ԳԷՆԵԼ ՍՈՒՅԸ պարա մախսուս գայիտէյի սրհհիյէ

Բարիզին 1889 սերիի ուսմամի ՊՈՒՐՔԷՕԻ

Մէնտիլ իրիւն բէք նէֆիս գօգուլար
Մէսէլա Թէֆարէք
Պէյազ էյիոթրոր չիչէի — Թէտարա
Զամբագ բուտրաը (Իրիս)
Բարմ մինէքչէսի

Մարուլ խալասարընան ապա սապօն
Թէն բուտրաը
Տիշ թէմիզլէմէկէ վէ տիշ ապրըրընա մախսուս իլաիր։

ԲԱՔՏԵՐԻԱՅԻ ԱԳԷՏՕՔԱԼԱՔԸ

ԻՕԴԱՐԻՆ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսատէթէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթաը։

Ֆէտերիկ գաբատէք թահմը գամանատաքտա Բրէնս Ապպաս նամ չարար 130 թանէլաթա նումէրատ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաճաղտա ապրիլ 13նճի շաբէնպէ կիւնու էյլէնտէն ասրար ատաաթ 4տէ Տէրսատատէն հարաքէթլէ ԶԱՆԱԳԻԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԻԷՐԻՆԷ օրդայագագ բարար էրթէսի ատաչէլարը 4 գունէյագ կիւն ատէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՆԷ մուգատէյէ իտեճէք տրր։
Սոլոռա պիլէտլերի ֆամիլիատա վէ կէտրդ կէլմէ ալընմագտա, թէնգիզ ֆիսթալա ֆիսուսթա օլունուր։

Վաբօրատա պիրլիքի ասրնքի ասուքտա թագէմ, գանես ճատաբ, նէգիմ վէ իբրատէրի գասրն վար տրր։

Եիրմի բօսթաի մէգքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷ տէն հէր լաբրէնտէկ ասագատրը հարէքէթ բատէն Պէրիյէրիւչ Շամ վաբօրլարը տօպրու Սանճակ տարէքէթ իսատ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՆԷ 44 սաաթատա Պէյրութա վասլ օլար, վէ ԹԱԼԱԼԻՈՒՆ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՈՒՆԱ օրդարբ։
Իօսթաի մէգքիւրէրը Դէբրէզը տէերզէ բէյնէ բէյնէ վաբօրլարը հէր նուսխա կիւնու Պրիսթրզ բօսթա չանթաճրէն մրգատէլերինտէ ասնը բա Սէ-Վէլիյանէ հարաքէթլէ, Ճիտատ, Սուաքիմ, Մոռուա, Հիւսաճյատ վէ Ասէն ըրքէլէլերինէ սուղրար։

Սօնրա, մալ վէ եմանէթ եիւքէթմէք իսթէյէնէր Սթամպօլտա Խին էօսրնատ Բէօքրու պաշընտա Սեեի Վալիտ խանընտա գասքանամ մեղքիւրէն ամենթէհատեսնէ միւրաճաաթ իթմէյի սրբէր։
Իչպու ամենթէհատ պէտեյի Սբբրէն պէր միւմէ բօսթա խարտեխանէլէրինտ թէէսիսի օլընմագ իւզրէ բօսթա բուլգարլարը (Մանասիրօթ) ասրի իթա էսքէր։
Հէր ազնէր եօլնու հիլան պէյօղլունտա Ցօղրաս եօլտա 170 նումէր ղրա մագազատ Մ. Մ. Բօսսոս գաւ վէ եվլատ ամենթէհատնա միւրաճաաթ օլընը։

ԳՐՕՆՏՕՐՖՏՈՒ

ԲՐԻՆՍԷՍ ՍԹԷՖԱՆԻ ՆԱՄ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԼԱԲԸ

Էյմոսը գուտրէթէտէն հասրլ օլմա, վէ գանա սէրինլիք պախչ իտէն ալէթլիլի մատէն սուլարը պիլմասա էսնաի թասամտա իսթիմալ օլունը։
Իչպու մատէն սուլարը նէֆէս պօրուլարբյա միյատ վէ մէսանէ խասթալըգլարընը տէֆ իտէր։
Արչիբ Բօսօլֆ հարրէթլերի պու պապատ պէրվէհնը աթի չահատէթատ պուլընմը տրր։

«Իշլէմ Գրենուբլեն ալա մարէն սասը սասֆրմընդան հէյ էեսէ ըմաղ»։

Պու գումբանեա՝ Աւսթրիատա ԳԱՐԼՍՊԱՏ գուրպինտ Գրօնտորֆքն ալգալինի մատէն սուլարընն սահիպը իմթիյազ տրը։ Տէրսատէթատ Սահիպէ խանընտա 19 վէ 20 նումէրօյարտա Թիւրքիանըն Ուսմամի Ամանսը։
Պաշլըճա էնգա Թիւճարլարը, էնգախանէլէր, օթէպէր վէ լօգանթալարտա տախի սաթըլըր։

ԲԱՐՖԻՄԸՐԻ ՏԻԱՖԱՆ

Ժ. ՄԱՋԻՒԷԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

Բարիզտէ Օբէրա Ճոռոռէնտէ Ն՝. 32

Նէֆիս գօգուլար վէ սարէ.

ԼԱ ՏԻԱՖԱՆ

ՍԱՐԱ ՊԷՐՆԱՐ բուտրասը

Օ տը Գօյնէրը Ռիւ
Օ ա լա բօ տ'Իսբանէրը
Բարֆիւմ Ֆէտորա

Բարֆիւմ տու Բէժան
Բարֆիւմ Պարա Պէրնար
Լէ Տիֆֆան ա Լիրիս։

Սապան, էքսթրէ գօգուլար, թուալէթ սուլարը վէ գայիրհիւմ.

Պիլմիւմէ միւքէմմէլ Բարֆիւմբրի մաղազարընտա սաթըլըր։

ԱՆԹԻԲԻՐԻՆ ԷՖԵՐՎԷՍԱՆԹ

ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ

Էնվան տարը, պաշ տարտրը վէ տեեիզ թուլթամանա գարշը բոլսուրէք գիր իլա տրր։ ԻՆՖԼՈՒԷՆՑԱ վէ ՏԱՆԿ ՕԸԹՐԱՍԸՆԼ տախի տեֆ իտեր։
Գու իլաշն իսթիմամտէն հասրլ օյան գապա էթմ տարրը գա սանթրը վէ էեւրէք գուանթրա տեֆ իթմէք էչիսի մէգքիւր իլաճա ԱՍԻՏ ԳԱՐՊՕՆԻՊ գաֆմալը Բարիզատ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ վէ ԳՈՒՄԲ. վէ եեգախանէլէրտէ։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈԹԻ ՕՐԼԵՐԷԿ)

ՄՈՐԻԻ ԶԿԷՆ ՕԼՈՒՏ ԻՒՂ.

Իէոֆոսֆիէ գը չոլ Ի՝ ոսոյալ

Պարասատալ ձեռամբ ՍԿՈԹԻ և ՊՕՈՒՆԷ.
ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորու ձկան 'ուլ իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ, իբոֆոսֆիէներու յատկութիւններեն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հաղը, ցրտաութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոռաճութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժահամ ու հաճելի գիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

ՍԹամպոլ ահէնթէսի Համիդը վէ Հիրսէլ

ՆՕՍԱՆ ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

LA SUPERIORITE DU PAPIER A CIGARETTES NAUSSAN EST DEPUIS LONGTEMPS RECONNUE. SA RENOMMÉE N'EST PLUS A FAIRE. LES ROIS DES FUMEURS L'ONT ADOPTÉ

Les contrefacteurs et les vendeurs d'imitations du papier NAUSSAN seront poursuivis.
(LOI DU 23 JUIN 1857.)

PAPIER NAUSSAN

Ֆարիզատ՝ Ֆրանսատ քաղին Անկուլեմ էեհրինտէ տիր։

ՆՕՍԱՆ սիկարա քեաղըտը՝ էն ալէա պիր սիկարա քեաղըտը օյուսղը հէր թարաֆնա մալիւմ տիր։ Թէրքեղատքը իսէ՝ օբհհէթէ Խրիստոս մազարրաթ իթմէտիկի կիպի, Թիֆլիսի էլեղէթինի տախի թասանիր էյլէմէկ։ Պու սիկարա քեաղըտը խաթիմա իտէնելէր սազգարընա պիր սաբրլէդ հրսա իթմէյիպ, պելաքա պիր բարկիհամ լաթիթէ իլէ պիր թաթբիրէդ տուրարարքի, պու մեղկիսթերէրկիլ տիրեր նեվ օրկարա քեաղըտարընա թէֆեվվիւգիւն պարզընտան պիր սաբրլէդ գապալ իթմէյիմէնէ սուրէթատ ալքեաք տիր։

Իւգերինտէքի գապ տախի բէք մէթին վէ զարիֆ վէ միւղէյյէն տիր քի, պու տա էսպապը թէֆեվվիւգիւնին պարզընտան պիր տիր։

Հէր պիր սիկարա քեաղըտը՝ 150 նումէրատ տրր. 20 բարա ֆիյաթլա հէր թիւնճիւտ սաաթըր։

Պարզընտա տէբօղիթօղ՝ Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 14 նումէրօյը օտտա տրր։

Սթամպօլտա Պաղչէ-Գարուսընտա ճէլալ պէյ խանընդան ալթընտա 2 նումէրօյը էեզա թիւճարը Ալէքեան էֆ. մաղազասընտա, Վէզնէճիլէրտէ 16 նումէրօյը Թիւնճի Գօնթաի տիւքքանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 225 նումէրօյը Աբդիլատիսի պիրատերլերին պագգալէտ մաղազասընտա ֆիւրուխթ օլունը։

Մեգթիւբ սիկարա քեաղըտընն Թուտէրի վէ Անտասը վէ Մըսը վէ Պուլկարիսթան վէ Ռումանիա վէ Սերպիսթան վէ Իրանա ֆիւրուխթը իմթիյազը Տէրսատէթատ Թիւնէլ խանընտա 14 նումէրօյը օտտա մուգիմ Մ. Մոսսոպէնի վէ Մ. Մուլլերէ ախա տրր։